

TOLEDO SALES: 419-241-8284

DETROIT, Since 1989.

www.laprensa1.com

TOLEDO: TINTA CON SABOR

DETROIT SALES: 313-729-4435
CLEVELAND • LORAIN

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

February/febrero 12, 2010 Spanglish Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 46, No. 23

Happy Valentines Day! ¡Feliz Día de los Enamorados!



Alexia DeAnda of Owens Community College at the 2nd Annual Career Fair; held Feb. 4, 2010 at Start High School. Hosted by Toledo Public Schools and its Career Tech Dept.

LAZO CULTURAL
Lazo Cultural pp. 10-12

Happy Valentine's Day!

313 554 1790 7400 W. Vernor Detroit, MI 48209
Full Bar Menu Available www.TaqueriaElNacimiento.com



Performance Network Theatre presents "It Came From Mars." page 4

DENTRO:

- LCCS essay contest2
- Women shelter benefit raises homeless awareness2
- It Came From Mars4
- WSU Scholars Day4
- Family Time! at Sanger Branch Library5
- EXCEL's Conference for Aspiring Minority Youth5
- Horoscopes6
- Obituaries6
- Lazo Cultural 10-12
- Stephanie McHenry addresses City Club 13
- BGSU Lively Arts Calendar 13
- How Latino Voters will influence 2010 Elections 13
- Classifieds 13-15

MEXICANTOWN BAKERY

Say "I Love You" with a Valentine's Day Cake!

We have a large variety of cakes and desserts and we're sure you'll find something special for that someone special!

- Specialty Cakes
- Wedding Cakes
- Tres Leches
- Tiramisu
- Cupcakes
- Birthday Cakes
- Flan

CAKES FOR ALL OCCASIONS

MexicanTown Bakery
4242 W. Vernor Hwy. • Detroit • 313 554 0091
880 N. Perry St. • Pontiac • 248 451 1111
www.mexicantown.com

CAMINO REAL
Mexican Restaurant

Honest Homemade Mexican Food

6th year in row—Toledo's Best Mexican Restaurant! Best Margaritas!

As judged by readers of Toledo City Paper

Oregon:
2072 Woodville Rd.
419.693.6695

West Toledo:
Sylvania & Douglas
419.472.0700

Ann Arbor:
Next to Briarwood Mall
734-327-0500

TOLEDO FOOD MARKET

303 Main Street Toledo, OH., 43605
Ph: 419-690-0530
www.toledofoodmarket.com

STORE HOURS: MON-SAT 7:30 AM - 10 PM - SUN 9 AM - 8 PM

10/\$10

10/\$10

2/\$6

Happy Valentine's Day!

Best Ripon Roma Tomatoes 99¢

La Preferida Mild Sweet Green Chiles 69¢

Banana Peppers \$1.49

Pineapples \$2.99

Mango 89¢

LP Ad effective Sunday February 7, 2010 - Saturday February 13, 2010

EL NUEVO VALIARTE

Gift Certificates & Carryout Available

MARIACHI BAND
Call for dates

PATIO NOW OPEN

Sunday - \$05 Off Appetizer (with purchase of \$10 food)

Monday - \$2.95 Margaritas

Tuesday - Buy One Drink/2 Get the 2nd 1/2 Off

Wednesday - All Kids Meals \$05 Off

Thursday - 15% Off with College ID (Monday Not Included)

419-593-0024
3330 W. Central Ave.
Cafeteria & Bar across from Center
Discount Coupons at www.elnuevovalarte.com

Happy Valentine's Day!

50% OFF Buy One LUNCH or DINNER Entree & 2 Beverages & Receive 2nd entree 50% OFF (of equal or lesser value)

\$3.00 OFF A Pitcher of Margaritas

Can not combine coupons or other offers. One coupon per table. Dine-in only with coupon. Expires 2-28-10

LORAIN SALES: 440-320-8221

LORAIN SALES: 440-320-8221

www.laprensa1.com

LORAIN: TINTA CON SABOR

La Prensa

Ohio's Oldest & Largest Latino Weekly



Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

February/febrero 12, 2010 Spanglish Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 46, No. 23

Happy Valentines Day! ¡Feliz Día de los Enamorados !



MHS's Community Women's shelter benefit raises homeless awareness, page 2

Happy Valentine's Day!

LAZO CULTURAL
Lazo Cultural pp. 10-12

DENTRO:

- LCCS essay contest 2
- Women shelter benefit raises homeless awareness 2
- Family Time! at Sanger Branch Library 5
- EXCEL's Conference for Aspiring Minority Youth 5
- Horoscopes 6
- Obituaries 6
- Authors of Immigrant Inc. to speak at Cuyahoga County Public Library . 7
- Lazo Cultural 10-12
- Stephanie McHenry addresses City Club 13
- BGSU Lively Arts Calendar 13
- How Latino Voters will influence 2010 Elections 13
- Classifieds 13-15



Friends of the Mexican Community: On Saturday, May 8, 2010, Lorain's Mexican Mutual Society sponsors the 13th Annual Cinco de Mayo Parade & Festivities, commemorating the 1862 Battle of Puebla, México. Call 440.277.0078 for registration, sponsorship, or general info. Gracias—David Flores, Vice President MMS.

Zuallan Construction

Roofing • Siding • Dry Wall Finishing
Flooring (ceramic, wood) • Paint

Free Estimates

216.527.8246

Contact Freddy Suazo

216.322.8450

Borinquen Income Tax Service

Problemas con el I.R.S

- Denegación de beneficios o cobros
- Investigaciones, auditorias
- Planillas income tax
- Planillas de pequeños negocios
- Consultas: José A. Vásquez
- 2102 W.25 Street #413, Cleveland, OH 44113
- (216) 522-0162

Say "I Love You" with a Valentine's Day Cake!

We have a large variety of cakes and desserts and we're sure you'll find something special for that someone special!

- Specialty Cakes
- Wedding Cakes
- Tres Leches
- Tiramisu
- Cupcakes
- Birthday Cakes
- Flan

CAKES FOR ALL OCCASIONS

MexicanTown Bakery
4242 W. Vassar Hwy. • Detroit • 313 534 8881
806 N. Perry St. • Peellia • 248 451 1111
www.mexicantownbakery.com

ABOGADO

- Incapacidad/Disability
- Beneficios del Seguro Social / SSI
- Casos de Worker's Compensation
- Lesiones de Trabajo
- Accidentes de Transito (auto, moto, camiones)
- Lesiones serias y fatales
- Bancarrota



Patrick Merrick

La consulta es GRATIS. Hablamos Español.
(800) 309-7404
www.MiOhioAbogado.com

We are a debt relief agency. We help people file bankruptcy.



JANET GARCIA AGENCY

Se Habla Español

15705 Lorain Ave.
Cleveland, OHIO 44111

Office: 216-941-4400
Fax: 216-941-4641
Mobile: 216-509-8844

E-Mail: jgarcia3@amfam.com



JANET GARCIA

www.amfam.com

Access Anytime:
1-800-MYAMFAM
(800) 692-6326

BUY THIS SPACE

CONTACT RUBEN TODAY! Call (440) 320-8221

LCCS sponsors essay contest; focus is on raising awareness of child abuse and neglect

February 2, 2010: Lucas County Children Services, the governmental agency responsible for protecting children from abuse and neglect, is sponsoring an essay contest open to all children in grades 7 and 8 in Lucas County, Ohio.

The contest theme, "What makes a family, and how does it keep me safe?" is in support of Child Abuse Prevention Month, recognized nationwide each April. The contest winner and runner-up will have the opportunity to read their essays aloud during LCCS' annual Child Memorial, scheduled for April 30 in downtown Toledo. The winner and runner-up will also receive \$50 and \$25 gift certificates, respectively.

The essay contest will be judged by a panel of LCCS agency staff, and it provides an opportunity for young people in Lucas County to become more aware of the issue of child abuse and neglect. "Child abuse and neglect occurs in all kinds of families, regardless of the neighborhood they live in, how much money they make or their ethnic or religious background.

By asking young people to think about this serious issue in our essay contest, we hope to empower them to speak up if they become aware of abuse or neglect among their own family or friends," says Dean Sparks, LCCS Executive Director.



All Lucas County schools serving students in grades 7 and 8 will receive information about the contest, and students are encouraged to work with their teachers to prepare their entries. Home-schooled students may enter directly to the agency.

Contest rules are posted on the Lucas County Children Services website, <http://lucaskids.net>, or can be obtained by calling 419-213-3253. Entries can be submitted starting March 1, and must be received at LCCS by April 6.

Women shelter benefit raises homeless awareness

By Arooj Ashraf, La Prensa Correspondent

Cleveland: The Mental Health Services (MHS) Community Women's Shelter held a fundraiser on Friday, February 5, 2010 at the Gordon Square Arcade. On average, the center is a sanctuary for 130 women and children per night and the economic realities have only increased demands on the shelter in recent years. The shelter was founded in 1988 to serve severely mentally-disabled, homeless adults and has increased its services to provide drug rehabilitation.

MHS Program Manager Cathleen Alexander said the center emphasizes housing as a priority because it provides a sense of security and enables the women to address other reasons that lead to homelessness. There is no limit on stay, and in partnership with Cleveland's five other shelters every person in need is taken care of.

Alexander said there is an increased demand

for bilingual staff and staff because there has been an influx of non-English speaking residents. "We are in need of Spanish speaking volunteers," she said.

Alexander encourages anyone at the brink of homelessness to call 211 in Cuyahoga County or contact the United Way. "It is much easier to prevent homelessness than to wait till the person has lost everything," she said.

The benefit was planned to raise awareness and funds for renovations at the shelter. Susan Neth, MHS Executive Director said the improved building facilities would allow the shelter to provide more services, such as GED tutoring, employment workshops. "The goal tonight is not just to raise money but also to gain friends," she said. Neth estimates nearly 270 guests attended and mingled at the venue donated by Councilman Matt Zone's office and the Detroit Shoreway Community Development Project.

Wendy Johns coordinates volunteers at the shel-

ter and welcomes groups interested in providing meals and hygiene products. "Anything from deodorants, shampoos, to African American hair care products; because we serve a large African American populations and using the wrong products can be devastating," she said.

Angeline Sulak joined MHS two months ago and said the center immediately makes all feel immediately at home. "We are very client oriented and focus on making the client comfortable and safe; MHS's program really is innovative way," she said.

The Coalition on Homelessness and Housing in Ohio estimates 21,811 individuals in Cuyahoga County are homeless at some time during the year, and 8,070 of those homeless individuals had a severe mental illness.

For more information about the shelter call: (216) 623-6555 or visit: <http://www.mhs-inc.org>

Because it's never too early to plan for your next real estate tax bill...

Contact us to see which convenient prepayment plan is right for you.

419-213-4305



www.co.lucas.oh.us/treas

A public service message from

Wade Kapszukiewicz
Lucas County Treasurer

Smart money

Apply today and your child, grade K-8, could receive a scholarship worth up to 75% of next year's tuition at the private school of your choice.

Families that meet eligibility requirements and live in Lucas, Wood or Fulton county can expose their children to a rich diversity, new ideas, and new ways of learning.

Northwest Ohio
Scholarship Fund

Children's Scholarship Fund

To apply, call 419-244-6711, ext. 219
Scholarship application deadline is June 1, 2010

www.nosf.org



Register Today! • Space Limited!! • Classes begin March 2nd!!!

B.Y.O.B
Be Your Own Boss in 2010!



EOPA Business & Entrepreneurial Development Program

Jump start your dream of becoming your own boss with EOPA's Business & Entrepreneurial Development Program! This new 6-week accelerated program is designed to equip entrepreneurs with the skills necessary to successfully own and operate small businesses. Coursework includes breakout sessions that will cover budgeting, structuring, estimating, marketing, and much more!

There will be experts available to answer questions on business strategy and give valuable insight on money management and financing your new venture. You will also receive, at no cost, an individual assessment of your business — either existing or start up — so that you have the tools necessary for success.

Call today to reserve your space and to pick-up your information packet. Hurry, classes begin Tuesday, March 2, 2010 and space is limited.

419-242-7304 ext. 2912

Funded by:
The American Recovery and Reinvestment Act
Community Services Block Grant



OK's flawed anti-immigrant law is not OK says 10th Circuit

Feb. 2, 2010: A federal appeals court struck down two provisions of a flawed Oklahoma anti-immigrant law purporting to regulate the employment of immigrants.

The court held that the invalidated provisions, which sought to create a new civil action to penalize businesses that employ unauthorized workers and impose a punitive tax on businesses that decline to verify the employment eligibility of independent contractors, are preempted by federal immigration law. The court therefore upheld the district court's injunction prohibiting enforcement of these provisions.

The U.S. Court of Appeals for the Tenth Circuit split on the lawfulness of a third provision of the Okla-

homa law mandating that all public contractors enroll in the federal E-Verify system. As a result of the disagreement, there was no majority decision on the validity of Oklahoma's E-Verify mandate. Importantly, the district court's injunction preventing the state Governor from enforcing the E-Verify mandate remains in place and the Tenth Circuit did not disturb that ruling.

Notably, the Tenth Circuit explicitly disagreed with the Ninth Circuit's 2009 decision upholding an Arizona immigrant employment law, and emphasized that the court was "persuaded by its reasoning."

A petition for certiorari in the Arizona case is currently pending in the U.S.

Supreme Court. The American Civil Liberties Union is co-counsel in that case.

The ACLU along with the National Immigration Law Center and Mayer Brown LLP filed a friend-of-the-court brief in support of the U.S. Chamber of Commerce and other plaintiffs in *Chamber of Commerce of the United States of America, et al., v. Edmondson, et al.*

The decision can be found at: www.aclu.org/racial-justice/chamber-commerce-us-et-al-v-edmondson-decision

The ACLU's and NILC's friend-of-the-court brief can be found at: <http://www.aclu.org/racial-justice/chamber-commerce-us-et-al-v-edmondson-amicus-brief>

Fed judge mulls sanctions against AZ sheriff office

By JACQUES BILLEAUD, Associated Press Writer

PHOENIX, AZ, Feb. 4, 2010 (AP): A federal judge will decide whether to impose sanctions against the Maricopa County Sheriff's Office for its acknowledged destruction of police records in a lawsuit that accuses deputies of racially profiled countless Latinos in immigration sweeps.

U.S. District Judge Murray Snow heard arguments Thursday over whether the law enforcement agency should be punished for throwing away and shredding officers' records of traffic stops and for not handing over all its e-mails about the sweeps.

Since early 2008, Maricopa County Sheriff Joe Arpaio has run 13 immigration and crimes sweeps consisting of deputies and posse volunteers who flood an area of a city—in some cases heavily Latino areas—to seek out traffic violators and arrest other violators.

The lawsuit alleged that officers based some traffic stops on the race of Latinos, who were in vehicles, had no probable cause to pull them over, and made the stops so they could inquire about their immigration status.

Arpaio is known for extreme jail policies, including housing inmates in tents in the desert, and pushing the bounds for how local law enforcement agencies can confront undocumented immigra-

tion. He has repeatedly denied the racial profiling allegations, saying people pulled over in the sweeps were approached because deputies had probable cause to believe they had committed crimes and that it was only afterward that deputies found many of them were undocumented immigrants.

Peter Kozinets, an attorney for the handful of Latinos who filed the lawsuit, said the traffic-stop records would have helped show that the agency used the stops to racially profile Latinos and that the e-mails would have provided details of how the immigration patrols were planned and carried out.

Kozinets asked the judge to draw an unspecified "adverse inference" about the actions of the sheriff's office, that depositions be reopened for sheriff's officials who have already given testimony and that the agency pay for the costs associated with reopening depositions and litigating the records dispute.

The attorney representing the sheriff's office, rejected that argument, saying that the traffic-stop records were discarded, but that it was an honest error and that the sheriff's office has handed over some e-mails about the sweeps. An unknown number of other e-

mails were deleted, and the agency has been unable to recover those written before October 2009.

After the racial profiling allegations were raised in the lawsuit, Kozinets said the sheriff's office destroyed "stat sheets." Those are documents that officers completed during the sweeps to record the number of contacts with the public, criminal arrests and civil citations, and provide a short narrative section where officers can briefly summarize arrests or other incidents.

Manuel Joseph Madrid, a supervisor of the sheriff's human smuggling squad that led the sweeps, said in a deposition that he threw away and shredded stat sheets after he tabulated totals and that he was never told to preserve them.

Through an unintentional mistake, a top official in the sheriff's office didn't send the request to keep documents to others within the office, the sheriff's attorney said.

The judge said he would first rule on the sanctions request on the traffic-stop records and would later rule on the request about the e-mails after the sheriff's office turns over some e-mails that have been recovered.

On the Net: Maricopa County Sheriff's Office: www.mcsso.org/



The things we do for :-)

INTRODUCING REWARDS CHECKING

We believe you should be rewarded for doing your everyday banking. And with our new Rewards Checking Package,* you are. With World Debit™ MasterCard® purchases and direct deposits, your accumulated points can get you the things you really want, like a gift card from a favorite online retailer. To sign up or learn more, stop in any Fifth Third Bank location, call 1-877-579-5353, or visit 53.com to see what we can do for you.



*Fifth Third Rewards points are accumulated through the Rewards Checking Package in two ways: direct deposits into Rewards Checking and World Debit MasterCard purchases. Deposit balances are insured up to the maximum amount permitted by law. Please visit www.fdic.gov for insurance coverage limitations. \$50 minimum deposit required to open an account. \$25 fee if account is closed within 180 days of opening. Fifth Third Bank, Member FDIC.

LOS 3 HERMANOS LOS INVITAN A GROGAN'S TOWNE

Ernesto Perez ♦ Ramon Perez ♦ Miguel Perez

Estamos para servirle en la compra de su auto nuevo. Ofrecemos una grande seleccion de 2010 Chrysler, Dodge, y Jeep nuevos Y HABLAMOS ESPANOL!!! Pregunte por Ramon, Ernesto, oh Miguel!

GROGAN'S TOWNE
CHRYSLER Jeep DODGE

We are here to serve you on the purchase of your new vehicle. We offer a great selection of new 2010 Chrysler, Dodge, & Jeep AND WE SPEAK SPANISH!!! Just come in and ask for Ramon, Ernesto, or Miguel!

Bring this ad in and receive one free year of oil changes with purchase!
*See Dealer for More Details

6100 N. Telegraph Rd. • 419-476-0761 • groganstowne.com

AVISO:

Detroit, Michigan a 05 de febrero de 2010: El Consulado de México, a través del Instituto de los Mexicanos en el Exterior (IME), informa que los Juegos Deportivos de los Mexicanos en el Exterior (JUDEME) se llevarán a cabo en coordinación con la Comisión Nacional de Cultura Física y Deporte (CONADE), y se celebrarán del 31 de mayo al 06 de junio en la ciudad de Houston, Texas y del 29 de marzo al 4 de abril de 2010 en la ciudad de los Angeles, California.

Cabe señalar que la finalidad de los juegos es la detección y reconocimiento de los talentos deportivos.

Anexo a la presente se remite la convocatoria correspondiente; para mayor información, visite la página: www.deporte.org.mx, en donde encontrará fichas de registro y calendarios de competencia.

Consulado de México
Instituto de los Mexicanos en el Exterior
Detroit MI



**Performance Network Theatre presents
"It Came From Mars"**

Ann Arbor: *Performance Network Theatre* presents its production of "It Came From Mars" by local playwright, *Joseph Zettlmaier*, beginning February 18, 2010, and running through March 21, 2010. "Mars," which is a co-production with Williamson Theatre (WT), is a recipient of the Edgerton Foundation New American Play Award, which is granted to only a handful of theatres nationwide.

This world premiere comedy stars: *Wayne David Parker, Sandra Birch, Joseph Albright, Jacob Hodgson, Alysia Kolasz,* and *Morgan Chard*. It is directed by WT

Artistic Director *Tony Caselli* (APICASSO).

"It Came From Mars," which is featured in the February issue of *American Theatre Magazine*, is a hilarious comedy about a troupe of radio actors terrified by Orson Welles' *War of the Worlds* broadcast. Passions ignite and secret identities are revealed when a washed up director, his diva ex-wife, a German sound effects wiz and a wanna-be war hero believe that they are about to be annihilated by men from Mars!

Weekly performances are Thursday, Friday and Saturday at 8pm and Sunday at



2pm, with 3pm matinees on Saturday March 6th and Saturday March 20th.

Tickets can be ordered at the Performance Network Box Office at 734-663-0681, online at

www.performancenetwork.org or by coming to the Performance Network Theatre (120 East Huron St.), Monday-Saturday, 11AM-6PM or one hour before a performance. Tickets are priced at \$10 - \$41, with discounts available for seniors, members, students, and groups.

WSU hosts its annual Scholars Day

Wayne State University continues hosting its annual *Scholars Day* freshman recruitment event this weekend, Feb. 13-14, 2010, 8:30AM-1:00PM. *Scholars Day* is a series of invitation-only events during which Wayne State's Honors Program recruits its freshman class from the university's most promising first-year applicants. During the event, students participate in group interviews, campus tour, and various presentations.

Every student who attends *Scholars Day* becomes a Wayne State Scholar and receives a scholarship of \$2,000 per year for four years. As a result of a small-group interview and review of a writing sample, as well as grade-point average and test score, some students will receive increased scholarship offers, up to and including four-year, full-tuition Presidential Scholarships.

For more information visit <http://www.media.wayne.edu/2010/02/05/>----13



Sr. y Sra. Reyes Zapata of Martin, Ohio celebrate their 50th Wedding Anniversary on Feb. 14, 2010. ¡Felicidades!

Happy Birthday
Feb. 12
AALIYAH GRANGER

Happy Birthday
Feb. 12
FELIPE MARTÍNEZ

Happy Birthday
Feb. 12
JUSTIN RIFFLE

GUERRERO TAX & PROFESSIONAL SERVICES
Tax, Notary, Interpretation & Translation Services
Fiscales, notarios, Servicios de Interpretación y Traducción
ARACELY GUERRERO - OWNER
Abierto viernes 5-9:00PM, sábado y domingo 9AM-7PM
419-787-1380 418 Broadway
419-740-5566 Toledo, OH 43609
guerrero.services@gmail.com Inside Durango's Store



Veronica's Market
Productos Mexicanos

Fajitas de res \$3.39 lb.
Fajitas de pollo \$3.19 lb
517.263.VERO (8376)
Fax: 517.263.3574
1235 E. Beecher St., Adrian MI 49221

LITTLE LESLIE
124 S. Tecumseh Street
Adrian, MI 49221

• Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
• Ropa Duranguense y sombreros, Botas, y Cintos de Hombre • Artículos e Imágenes Religiosas
• Letras y Calcomanías para Autos
• Joyería y Regalos • Pantalones "Solo"
• Accesorios de Quinceañeras, Bodas
• Tenemos sistema de Apartado!
• Vestidos de Bautismo
(517) 266-7200
(517) 605-1117
Se Habla Español

DOS HERMANOS MKT. BAKERY
DOS HERMANOS MARKET
Tienda Mexicana
136 E. Beecher St.
Adrian, MI 49221
517-264-5126
Productos mexicanos, carnicería, cervezas, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más. 412 W. Michigan Ave. Ypsilanti, MI 48197
734-487-8875
ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

¿Está esperando su primer, segundo o tercer bebé?

• ¿Tiene al menos 18 años de edad?
• ¿Tiene entre 16 y 25 semanas de embarazo?
La Facultad de Enfermería está buscando voluntarias, especialmente Africano-Americanas y Latinas, para participar en un estudio de investigación que podría ayudar a prevenir la incontinencia urinaria después de tener un bebé.
¡La pérdida accidental de orina afecta a mujeres de todas las edades! ¡Ayúdenos a ayudarla!
Compensación de \$450 por llenar cuestionarios por correo en 9 ocasiones en un periodo de 3 años. No medicamentos ni exámenes (TODA su información será confidencial)

The PERL Project • UNIVERSIDAD DE MICHIGAN 734-709-4080

PARTS GALORE
• Motors • Radiators
• Transmissions • Batteries
• Alternators • Tires
• Starters • Glass
SELF SERVICE
Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices
OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION
• 11360 EAST 8 MILE (313) 245-2944
• 5970 W. Warren 48210 (313) 361-6700
'U-Pull'em & Save BIG \$\$\$


La Pasa Tortilla Factory
SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS
2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO
800-233-0142
419-534-2074
We make our own corn tortillas but provide all of your Mexican Food Products.

It's Family Time! @ Sanger Branch Library

Feb. 2, 2010: The Toledo-Lucas County Public Library has launched an exciting new family series—the *Family Time* series at Sanger Branch Library, 3030 W. Central Avenue. The series includes:

Tuesday, March 2 – 7-8 p.m., Family Time – Yoga Jenn – Children will be taught fun poses that are inspiring, invigorating and calming. Young participants will also be led through guided meditations promoting relaxation, body and breath awareness and stimulate imagination. Registration required: 419.259.5370.

Tuesdays, March 9, 16 and 23 – 7-8 p.m. each night, Tai Chi for adults – Join instructor Jan Gilson for a hands-on introduction. Participants will see a dem-

onstration of the Yang style Short Form Tai Chi and will learn basic moves that they can begin practicing at home. Gilson states that Tai Chi reduces stress, keeps joints working smoothly, improves flexibility, and rids the body of negative energy. Wear loose, comfortable clothing and supportive shoes. Registration required: 419.259.5370.

Tuesday, April 6 – 7-8 p.m., Family Time – Story Time!—Join storyteller Barbara Britsch as she tells Springtime Stories enhanced with music. Registration suggested.

For more details or to register, call Sanger Branch at 419.259.5370



EXCEL's 26th Annual Conference for Aspiring Minority Youth

By Brittany Jones, Sojourner's Truth Reporter
Special to La Prensa

The University of Toledo's Student Union Auditorium was buzzing with philanthropic feeling on Jan 30, 2010. The Office of EXCELlence held its 26th Annual Conference for Aspiring Minority Youth from 8:30 a.m. to 1:30 p.m.

The theme centered on community service with "Living A Life of Service: Giving Back to Your Community" as its motto for the program. The purpose of the conference was to increase awareness among students and parents of the need and importance of volunteerism. David Young, director of EXCELlence Programs and Toledo EXCEL, stressed the importance of social responsibility.

According to a press release, he said: "We hope to encourage and inspire youth to volunteer their time, talent and treasure to social service organizations."

The conference began with a musical prelude and professional of conference dais members. Alexis Means, reporter with 13 ABC Action News, was the mistress of ceremonies. Rebecca Wilson, an EXCEL participant and UT student, sang the National Anthem.

To set the mood for the program, Jennifer Hojnacki, an EXCEL high school student, read a poem titled "Giving." The welcome and greetings bought notice of influential people such as Mayor Michael Bell, local NAACP President WilliAnn Moore, Toledo City Councilmen Michael Ashford and Phil Copeland and State Rep. Edna Brown.

Following these introductions were the "student spotlights." The importance of this feature was to give recognition to those who have overcome major obstacles in their lives and are still going strong, trying to make a better place for others. Xiao peng Burnham and

Stormi Minifed, both students in EXCEL Group XXI and both virtually abandoned at birth on opposite ends of the globe, were spotlighted along with their adoptive families.

Also spotlighted was Andrea Hill, an undergraduate at UT and the valedictorian of her graduating class at Rogers High School, who spoke of her success that came about in spite of dire family circumstances.

The special highlight of the plenary session was the keynote speaker, activist and philanthropist Malaak Compton-Rock, actor Chris Rock's wife.

Compton-Rock's list of community efforts is endless. She sits on the board of directors of *The Children's Defense Fund* and *The Triple Negative Breast Cancer Foundation*. She also is the Global Ambassador for *The Susan G. Komen for the Cure Global Promise Fund* and belongs to numerous organizations dealing with global poverty, child abuse prevention and other issues.

In 2008, she began *The Angelrock Project*, an online e-village that promotes "volunteerism, social responsibility and sustainable change." Her recent initiative, *Journey for Change*, took at-risk youth from Brooklyn and gave them an opportunity to travel to South Africa to engage them in global service.

A video clip, thanks to CNN's Black in America 2: Tomorrow's Leaders, showed how the experience and overseas journey affected the youth. It highlighted the problems in South Africa such as the AIDS epidemic where there are 1.4 million orphans and an increase of grandmother/child-led households as a result of parents dying from disease (one in five adults have HIV/AIDS). Compton-Rock even adopted one of those orphans from the grandmother-led household featured in the film.

"You Learn. You Earn. You

Return." That message by Compton-Rock during her speech emphasized unselfishness by giving back to those who are not as fortunate. She stressed four points about improving one's and community: advocacy, exercising consumer rights daily (thinking about purchases, etc.), tithing and volunteering. She gave ideas for websites that people can visit to find volunteer organizations such as volunteermatch.com and dosomething.org.

Following her speech, closing remarks were given and the student and parent breakout sessions began. The student breakout session gave participants the opportunity to communicate with local community activists. The panel consisted of Shawna Woody, director of Program Operations of the Boys and Girls Club; Jason Daniels, vice president of Strategic Initiatives from United Way and Dan Rogers, president and CEO of Cherry Street Mission. The panel presented advice and insight on the importance of volunteering.

"It's not just about you," Woody said. "You will see that once you volunteer." Rodgers gave statistics that demonstrated the reality of the urgency. "Toledo is the eighth poorest city between Detroit and Cleveland. Volunteerism is a part of our World," said Rogers. Across the way, the parents' session offered ideas on how parents can help the youth stay out of trouble in school and in the community and explained the laws that directly affect their children. The session also in-



Malaak Compton-Rock

structed the parents on how their children should interact with law enforcement respectfully and appropriately. The session's speaker was Dana Slay, community service officer for the City of Toledo Police Department.

There was also a special presentation by Margarita De León, partnership specialist for U.S. Census Bureau.

The success of the conference was displayed in the growing involvement of staff, students and community. After 26 years—the first conference was held in January of 1985—the Office of EXCELlence, along with Toledo EXCEL (founded in 1988) continues to uplift minorities (African, Native, Hispanic, Asian Americans and others) in high school and higher education.

Along with the endless educational opportunities available, the program focuses on self-esteem, cultural awareness and other positive attributes that can create an active citizen. The Office of EXCELlence administrator to Toledo EXCEL, Toledo Prep/Tech, Upward Bound and Student Support Services (SSS).

Next year's event, the 27th Annual Conference for Aspiring Minority Youth, will be held on Saturday, January 29, 2011.

UT community to fight violence against women through V-Week

"Saying the word I was not supposed to say is the thing that gave me a voice in the world," proclaimed "The Vagina Monologues," author Eve Ensler.

Through Sunday, Feb. 14, 2010, the University of Toledo will celebrate V-Week with several events in an effort to stop violence against women and girls.

On Wednesday, Feb. 10, find out more about how Ensler's "The Vagina Monologues" grew into V-Day, an international grassroots movement to stop violence against women, by attending a showing of "Until the Violence Stops" at 8 p.m. in Student Union Room 2591.

Then join a roundtable discussion with the UT cast members of "The Vagina Monologues" Thursday, Feb. 11, from 12:30 to 1:30 p.m. in Libbey Hall. Hear why women got involved, what the experience meant to

them, and how friends and family responded. Diane Docis, coordinator of the UT Sexual Assault and Prevention Program, will serve as moderator.

The week will end with performances of Ensler's award-winning play, "The Vagina Monologues." Shows will be performed Friday, Feb. 12, and Saturday, Feb. 13, at 7 p.m. and Sunday, Feb. 14, at 2 p.m. in the Scott Park Auditorium on Scott Park Campus.

Tickets are \$5 for students and \$10 for the public and are available at UT's Rocket Copy in the Student Union, People Called Women located at 3153 W. Central Ave., and at the door. Proceeds will benefit the UT Sexual Assault Education and Prevention Program.

For more information on V-Week events, call the UT Sexual Assault and Prevention Program at 419.530.3432.

DETROIT OPERA HOUSE

BALLET HISPANICO

Captivating!
Fierce!
Breathless!
Suggestive!

Featuring classical ballet, modern dance and Latin social forms.

Prepare to be challenged this Valentine's weekend by Ballet Hispanico's **MAGNETIC ENERGY** and **VIVACIOUS CHOREOGRAPHY!**

Ask about the "la noche del amor" Valentine's Package:
*Includes 2 box seats to Sat. Feb. 13 performance
*Chocolate roses
*Two beverages

Saturday, February 13, 2010 at 7:30 pm
Sunday, February 14, 2010 at 2:30 pm

TICKETS AS LOW AS \$29
For Tickets and Pre-Paid Parking
Call 313.237.SING or visit michiganopera.org

HOROSCOPE

ARIES: MARCH 21 - APRIL 20

Mixed emotions make it difficult to see anything clearly. You know it's time to change things but you can't decide whether to open your heart or say no to whatever it is that has you wondering what to do next

TAURUS: APRIL 21 - MAY 20

If this looks like it's going nowhere don't write it off until you give it more time. You can't microwave things that mean this much. Be patient; expect less and stop trying to force what needs to grow naturally.

GEMINI: MAY 21 - JUNE 20

Too many demands have left your Spirit out in the cold. This isn't living. You're crazy if you think that you can keep sacrificing your truer longings for what seems to be an insatiable urge to have it all.

CANCER: JUNE 21 - JULY 20

Adapting to changes you didn't see coming has you feeling totally insecure. Who are we to say how life needs to be? Uncertainty is usually a sign that you're growing. Loosen up. Let it show you where to go.

LEO: JULY 21 - AUGUST 20

What other people think matters less than what you need to do for yourself right now. Others may want you to carry on with this, but it's your life; what makes you think their plans have anything to do with you?

VIRGO: AUGUST 21 - SEPTEMBER 20

In the face of a lot of turmoil you can't do much but let it play out. Don't expect this to be a smooth ride. Others will hit the roof when they find out that you decided to blow the whistle on their misdemeanors.

LIBRA: SEPTEMBER 21 - OCTOBER 20

Watching people get their just desserts has a certain amount of satisfaction to it. You were right about them all along. As soon as the dust settles the truth will be known and in the end you will be vindicated.

SCORPIO: OCTOBER 21 - NOVEMBER 20

You're totally over this and you feel like you're stuck here. This is what happens when things come to an end. Stop whining about how restricted you feel. It's time to sprout wings and set yourself free.

SAGITTARIUS: NOVEMBER 21 - DECEMBER 20

You're a magnet for people who come on like they're there to help and wind up sucking you dry. You're current involvement is no different. Don't play the fool here. Put your foot down before it's too late.

CAPRICORN: DECEMBER 21 - JANUARY 20

You can't see this for what it is. Getting clear about it will eventually change things for the better. As you clean up the confusion stay flexible and be patient with those who have yet to get the picture.

AQUARIUS: JANUARY 21 - FEBRUARY 20

You can't control people. And if you can't allow them to be who they are you don't care about them as much as you claim to. No one needs a cop tracking their every move. You'll ruin this if you can't change your tune.

PISCES: FEBRUARY 21 - MARCH 20

Much to your surprise someone has turned into a total maniac! Good luck trying to shake them off. Don't even try to take the diplomatic approach. In this situation brutal honesty may be the only remedy.

OBITUARIES

VINCENT E. ESPITIA JR.

Vincent E. Espitia Jr., age 59, passed away on Wednesday, February 3, 2010 at Community Health Partners. He was born on December 29, 1950 in Lorain, OH. Vincent was a life-long resident of Lorain graduating from Southview High School, class of 1971. He was a member of Chicanos and was a Golden Gloves boxer. Vincent worked as a welder at the Shipyard and P.C. Campana. He enjoyed watching football, riding his motorcycle and loved spending time with his family.

He is survived by his cherished daughter, Lindsey M. Meadows of Lorain; loving and devoted companion, Debbie L. Meadows of Lorain; and loving step-daughter, Jessica L. Meadows of Lorain. He was preceded in death by his parents, Vincente E. and Laura (née: Dominguez) Espitia.

ERNESTINA GUARDIOLA

Ernestina "Tina" (née Avila) Guardiola, born December 29, 1942, passed peacefully on January 31, 2010. She is survived by her loving husband, Cirilo and son, Rubén; brothers, Frank (Rosemary) Avila, Mario (Fay) Avila, Mike (Steph) Avila, Tony Avila, and Robert Avila; sisters, Jessica (Albert) Blanco and Juanita Aldaco; many nieces and nephews, great family members as well as friends. She was retired from the Toledo Board of Education after many years of service. Tina was a loving, caring and nurturing person and will be deeply missed.

MARIA L. LÓPEZ

Maria L. López, age 86, of Toledo, OH, passed away Saturday, January 30, 2010, at Foundation Park Care Center. She was born on October 4, 1923, in Harlingen, Texas to Ignacio and Maria Lerma. María was a wonderful mother, grandmother and great-grandmother and will be dearly missed. Preceding her in death were her parents; husband, Benito López Sr.; brother, Ignacio Lerma; twin brother, José Lerma; sisters, Eva Rita Loza and Aurora Treviño. Surviving are her sons, Benito López Jr. and Javier López; daughter, Erma (Jack) Adams; sisters, Nevolena Rodríguez and Felicidad Vichareli; brothers, Emilio, Ricardo and Jesús Lerma; brothers-in-law, Thomas López and Raymundo López. Also surviving are 3 grandchildren, 17 great-grand-children, and many loving nieces and nephews.

WILLIAM D. MC CULLOUGH

William D. McCullough, age 58, of Toledo, OH, passed away on Monday, February 1, 2010, at home surrounded by his loving family. He was born on September 26, 1951 in Toledo, OH to Albert and Julia (Hollstein) Bray. William worked for L.O.F. for 18 years and for the Chrysler Corp. for over 26 years, retiring in 2009. He was a lifetime member of the U.A.W. A loving husband, father, stepfather and son, he was devoted to family, work, and his Christian faith. He loved riding his Harley Davidson and playing ice hockey, as well as camping and vacationing to Sturgis and Daytona for "Bike Week." In addition to his parents, Albert and Julia, William is survived by his wife, Bobbielove (Gallardo) McCullough; children, William (Leigh Ann) McCullough Jr. of Perrysburg and Lori (Nick) Weber of Toledo; stepchildren, Dalina Marinski, April Worthington and Aaron Marinski, all of Toledo; brother, Michael (Sherry) McCullough; sisters, Kay (Edward) Grass and Bonnie (Jerry) Binder; 10 grandchildren; and canine companion, "Baby Bear." His brother, John Bray preceded him in death.

SYLBERIO G. MORA JR.

2-9-1985 - 1-28-2010

Sylberio G. Mora, age 24, born in Toledo, OH, to Betty Herrera and Sylbrio Mora Sr. He was well known for being a loving son, brother, nephew, cousin and friend to many. He was a big fan to the Dallas Cowboys and Ohio State Buckeyes. He will be dearly missed by his mother, Betty Herrera; siblings, Fernando, Patricia (Tino) Alonzo, Sylvia (Jason) Baker, Jessica Herrera, Lorenzo Franklin, Christina (Aaron) Herrera, Rebecca, Anthony, Manuela Mora and a host of nieces, nephews, aunts, uncles and many more family and friends. Preceded in death by Sylberio Mora Sr., who will also be missed.

JUAN SILVA JR.

Juan Silva, Jr., age 40, passed away peacefully, Friday, January 29, 2010, at the Cleveland Clinic. He was born June 7, 1969, to Juan and Mary (Pesina) Silva in Toledo, OH. Juan was a mechanic for many years. He was an avid collector of antiques and various toys. Juan loved spoiling his nieces and nephews with treats. He was a loving, husband, father, son, brother, uncle and friend who will be deeply missed by all who knew and loved him. Juan is survived by his loving wife of 10 years, Rebecca; beloved daughter, Jessica; step-children, Alex, Adam, Ariel and Ashley; beloved son of Juan and Mary; grandparents, Santos and Tina; brothers, Edward (Carrie), Mark and David (Suzanne); sister, Erica; family dog, Snoopy; many aunts and uncles; and numerous nieces and nephews, who will dearly miss their Uncle Juan.

ON SALE NOW!

SESAME STREET LIVE A LIVE CORPORATION PRODUCTION

ELMO'S GREEN THUMB

FEBRUARY 26-28

SeaGate Centre

TICKETS AS LOW AS \$11!

Tickets: Box Office 800-745-3000
 ticketmaster.com
 ticketmaster.com

Join our MGM Favorite Friend community at sesamestreetlive.com

RICHARD T. HERMAN* & ASSOCIATES, LLC

Experienced Lawyers for the Spanish-Speaking Community

- LOS CONSEJEROS LEGALES DE SU FAMILIA:
 PUEDO ASISTIRLO EN LAS SIGUIENTES AREAS:
 ACCIDENTES & DAÑOS
 MAL-PRACTICA MEDICA
 INMIGRACION
 NEGOCIOS
 CRIMINA, LEYES DE FAMILIA
 DIVORCIO
 MUERTE INJUSTIFICADA
 INCAPACIDAD/DISABILIDAD



CALL FOR A FREE PHONE CONSULTATION
(216) 696-6170

815 SUPERIOR AVE., SUITE 1225, CLEVELAND
www.asklawyer.net

AV-Rated, appeared on FOX News, ABC's 20/20, in USA Today, InformationWeek, PC World, Computerworld, CIO, National Lawyers Weekly, Ohio Super Lawyers, as a "Leading Lawyer" in Inside Business, Site Selection Magazine

YEEHAS
 BUCKIN' BAR & GRILL
 11am - 2:30 am, 7 days a week

TEJANO

\$2 TUESDAYS

\$2 2-1/4 LB. TACOS FOR \$2

\$2 TAMALES

\$2 MARGARITAS

Live Entertainment on Tejano Tuesdays!

3150 NAVARRE OREGON, OH (419) 691-8880
 WWW.YEEHAS.COM
 MYSPACE.COM/YEEHAS1
 - Proper Attire -

To the Editor of La Prensa,

I am writing to *La Prensa* on behalf of the *University of Toledo College of Medicine Students for Medical Missions*. Every year in August, a team of students and physicians travels to León, Nicaragua on a weeklong medical mission.

We partner with local physicians and a León NGO, *El Ayudante*. During the week, we perform primary care services for children and adults. We are also starting a women's health initiative to improve local women's access to OB/GYN care.

Every patient we see gets a thirty-day supply of multi-vitamins and treatment for parasites. Older women also receive a thirty-day supply of calcium supplements. In addition to health care, we give away clothing and sunglasses to children. Last year, we began donating reading glasses.

As part of the preparation for this trip, we hold fundraising events and collect children's clothing donations. All the money we raise goes to buying medicines for patients. Team members pay their own travel expenses.

Please inform the Latino community of these annual efforts. Sincerely,

Victoria Bradford
UT Medical Mission to Nicaragua
victoria.bradford@rockets.utoledo.edu
419-509-8431



Authors of *Immigrant Inc.* to speak at Cuyahoga County Public Library branches

Parma, OH, February 5, 2010: *Richard Herman* and *Bob Smith*, the co-authors of the book *Immigrant Inc.: Why Immigrant Entrepreneurs are Driving the Local Economy (and how they will save the American worker)*, will speak at two Cuyahoga County Public Library branch locations:

Strongsville Branch (18700 Westwood Drive / 440.238.5530) on Tuesday, March 16th at 7:00 p.m.

Independence Branch (6361 Selig Drive / 216.447.0160) on Thursday, April 8th at 7:00 p.m.

These lectures are presented as part of Cuyahoga County Public Library's *Smart Business at Your Library*, a series of library programs

to support small business owners and entrepreneurs.

Herman is a business and immigration attorney who has represented immigrant entrepreneurs. Smith is a *Plain Dealer* reporter on international cultures. In their book, they offer an insider's view of how legal immigrants are driving the economy through their uncommon skills and knack for innovation, and explore the traits and business strategies that have led to their success.

These lectures are sponsored by *TiE*, a global network of entrepreneurs. They are free and open to the public. Registration is requested to attend. To register, call the host branch or visit www.cuyahogalibrary.org

Sports: Crew signs Colombian forward Sergio Herrera



Feb. 5, 2010: *The Columbus Crew* has announced that it has signed Colombian forward *Sergio Herrera*, who will be available upon receipt of his International Transfer Certificate (ITC) and work visa. Per club and league policy, no further terms of the deal were disclosed.

The 6-foot, 183-pound frontrunner, who has scored four goals in 11 appearances for the Colombian national team, joins the Crew from *Deportivo Cali* of the Colombian First Division, where he scored 26 times in 92 games.

"We are excited to add a player of Sergio's experience and quality," said Crew head coach *Robert Warzycha*. "He is a proven goal scorer who has represented his country at the international level, and we are looking forward to integrating him into our team."

A native of Barrancabermeja, Colombia, the 28-year-old Herrera began his career with Colombian second-

division club *Alianza Petrolera* in 1999, before joining Argentine second-division side *Club Almagro* for the 1999-2000 season. Herrera then returned to Colombia to play with *América de Cali*, where he helped the Red Devils to three consecutive Mustang Cup titles (league championships), from 2000 to 2002.

Following his time with *América de Cali*, Herrera returned to his original club, *Alianza Petrolera*, for the 2003 season, a prolific stint in which he tallied 25 goals in just 40 appearances. A return to *América de Cali* in 2004 saw him continue scoring at an impressive clip, notching 13 goals in 22 games.

His strike rate caught the attention of Saudi Premier League side *Al Ittihad*, the most-established club in Saudi Arabia, where in two seasons he helped the Tigers to the 2004 Crown Prince Cup and the 2005 AFC Champions League title. Herrera then returned to South America where he joined Brazilian club *Atlético Paranaense* in 2006.

Writers, Copy Editors (bilingual) Wanted

La Prensa is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainbashers, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as *La Prensa*, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at www.laprensa1.com. We pay \$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to rico@laprensa1.com, or call 419-870-6565.

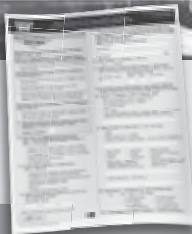
It doesn't exist unless you have read it in *La Prensa*
—Tinta con Sabor!



Happy Valentine's Day!
February 14th



Tú puedes hacer progresar tu comunidad en unos 10 minutos.



Contestando 10 simples preguntas para el Censo ayudarás a que tu comunidad reciba los fondos que necesita para mejorar infraestructuras, escuelas y hospitales. Y tranquilo, la ley federal protege tus respuestas. El formulario llegará en marzo y estará disponible en español.

Visita 2010CENSUS.GOV

PARA PROGRESAR LO TENEMOS QUE ENVIAR.

Pagado por la Oficina del Censo de los Estados Unidos.

United States
Census
2010

ESTÁ EN NUESTRAS MANOS

CLEVELAND SALES: 440-320-8221

Allstate Hairstyling and Barber College, Inc.

2546 Lorain Ave., Cleveland, Ohio
(216) 241-6684



abc330@aol.net

For information on careers or services, call (216) 241-6684 or visit us on the web at www.allstatehairstyling.com.
One block West of the West Side Market
Supervised student work only.

GRATIS Regular HAIRCUT

Receive a **FREE Haircut** with this Coupon!

Coupon Valid Monday - Friday only
One haircut per coupon.
Expires 03/31/10

Careers

Be a part of the career that keeps on growing - Become a barber.

Allstate has been training barbers in the Cleveland area for almost 50 years.

Call today to start your own success story!

Services

Full service at a discount price.
Cuts, Styling, Shaves, Facials, Color,perms, Balayage, Beard and Grooming Trims
Services For Men, Women and Children.
We do it all!



H1N1 Flu Vaccine Clinic

Free for Adults, ages 18 and over
February 6, 2010 | 9 a.m. to 1 p.m.*
Lutheran Hospital, 1730 W 25th Street, Cleveland
*While supplies last.

Enter through the back hospital entrance located on the corner of Fulton/W28th and Franklin. Free parking is available in the lot off of W28th Street across from the hospital or in the Franklin Circle Church lot on Fulton.

Note: Anyone who wishes to be vaccinated is required to pre-register. To save time, you can pre-register by going to <https://h1n1vaccine.ohio.gov/>

Bring all paperwork with you.

For questions, call 216.363.2401.



Lutheran Hospital
a Cleveland Clinic hospital

Nationwide Health Care, LLC

6325 York Rd., Ste. # 101
Parma Hts., OH 44130
Phone: 440-888-8888 • Fax: 440-888-8895

Nationwide Health Care, LLC (NHC), es una agencia que provee cuidado de salud al paciente en la comodidad de su hogar.

Los Enfermeros/as Cualificados Proveen: manejo de medicamentos, seguimiento de dietas, en cada visita se verificara el estado de salud, el nivel de azúcar en la sangre de pacientes diabéticos, cuidado de heridas. También se verifica la temperatura, pulso, pulmones y corazón. Además se hace un informe de progreso regular para su doctor.

Los servicios de los Asistentes Doméstico de Salud Incluyen: cuidado personal, servicios doméstico, mandados y compras y mantenimiento liviano del hogar.

NHC también ofrece: terapia física, ocupacional, del habla y análisis de laboratorio.

Cuando usted, su amigo, pariente o vecino están viviendo en su propio hogar o apartamento y no están dispuestos a vivir en un hogar de cuidado, pero aún así necesitan asistencia, llame nuestra compañía nosotros podemos ayudar. Si usted prefiere que algún familiar o amigo sea su asistente doméstico lo puede hacer luego del training con nuestra enfermera y pasar el examen de (HHA).

Si usted tiene Medicaid, Medicare, Core, Core Plus, Passport o MRDD (nuevo programa para pacientes con problemas de Retardación Mental), 100% de nuestros servicios están cubiertos.
También aceptamos pagos privados.





SÉ TU PROPIO JEFE

Toma el Control de tu Destino

Build your business in the Cleveland or Columbus areas for as little as \$1,425 down.

1-800-926-9725 ext. 105
Contactanos!

We are always looking for skilled floor people!

"Invertí en una franquicia de Anago desde Febrero del 2007 para ser mi propio jefe y no depender de nadie. Con la garantía de la franquicia me compré una tienda de productos comestibles y un carro para que mis hijas vayan ala universidad. Este es un negocio donde trabajamos mis hijas y yo y le la recomiendo para que seas dueño de tu propio destino." **Kelly Castro**

Comenzando desde solo \$500 DE INICIAL!!

TAMORA ENTERTAINMENT PRESENTA CELEBRANDO EL DIA DEL AMERICANO Y LA RABETA

CLUB INTERNACIONAL

TA SA SALES DONDE... JANE W. FORTI ST. 2 DETROIT, MI 48209

GRUPO RETO

RAMON AYALA

SABADO 13 FEBRERO 2010

GRUPO RETO

EL CAMINO REAL

"Highly Recommended" by La Prensa

Honest Homemade Mexican Food

Enjoy the Best Margaritas at
Three convenient locations:

West Toledo OH: Sylvania & Douglas
[music, 6:00-9:00PM, every night]

Oregon OH: 2072 Woodville Rd.

Ann Arbor MI: 625 Hilton Blvd.
[next to Briarwood Mall]

419.472.0700 Toledo • 419.693.6695 Oregon • Ann Arbor 734-327-0500

YEEHA'S

BUCKIN' BAR & GRILL

11am - 2:30 am, 7 days a week

3150 NAVARRE OREGON, OH (419) 691-8880 WWW.YEEHAS.COM MYSPACE.COM/YEEHAS1 - Proper Attire -

TEJANO

\$2 TUESDAYS

2- 1/4 LB. TACOS FOR \$2

TAMALES \$2

MARGARITAS \$2

Live Entertainment on Tejano Tuesdays!

CORONAS

Henry's Jewelry

4909 Deer Street • Toledo, Ohio 43615 (inside The Library Plaza) • 419-535-9567

This Valentines Day - Give The Gift of Diamonds

(1-A) 2-Heart Diamond Necklace 17ctw \$135.00	(1-B) Diamond Heart Necklace 20ctw \$189.00	(1-K) Lds Diamond Ring .35ctw \$159.00
(1-G) Diamond Band with 2-Heart Diamond Ring \$155.98	(1-F) Diamond Heart Necklace 20ctw \$189.00	(1-H) Diamond Heart Necklace 10ctw \$189.00

Church's Chicken

Special Meals for any Family!

Feed 4 8PC MIXED \$13⁹⁹
3 Corn, 1 Lg. Mashed Potatoes & 4 Biscuits

Feed 6 12PC MIXED \$19⁹⁹
5 Corn, 1 Family Mashed Potatoes & 6 Biscuits

Feed 8 16PC MIXED \$23⁹⁹
6 Corn, 1 Family Mashed Potatoes & 6 Biscuits

Offer good for Church's Chicken at 2124 Franklin Avenue, Toledo, Ohio

MAKE EVERY MEAL A MEXICAN FIESTA!

CINCO DE MAYO

2 LOCATIONS
NEW OWNERS!
NEW MENU!
NEW LOOK!
NEW STAFF!

NOW OPEN!

3111 NAVARRE AVE. OREGON
419-698-8586
FAX: 419-698-8586
www.CincoDeMayoAmigos.com

Karaoke Every Monday/Lunes
Vallet Parking
Mariachias Coming SOON!

1544 E. WOOSTER DR. (Just behind Big Boy off Wooster)
BOWLING GREEN
419-353-9999
www.CincoDeMayoBG.com

Karaoke Every Friday/Viernes

HAPPY HOUR 1pm - 7pm
MONDAY - Domestic Beer \$1.50 11am - 9pm
TUESDAY - FAJITAS \$9.99
WEDNESDAY - 50% OFF All Appetizers With Your Meal
THURSDAY - Ladies' Night Margaritas 20 oz. - \$4.99, 12 oz. \$2.99
SUNDAY - 11:30 - 6:30 All Dinners 155 off - Kids Menu 50% OFF

The Best Margaritas in Town!

LOTS OF \$1 MILLION TOP PRIZES REMAIN!
MILLIONS OF PRIZES BETWEEN \$10 AND \$1,000!



Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations. Please play responsibly.

Centro de Servicio Hispano



MG es Mi Gente



Recibe lo **MAXIMO** de tus Impuestos **INCOME TAX**

No tienes Seguro Social, no importa **llámanos**

Reembolso en 24 horas

SERVICIO DE INCOME TAX

RECIBA LO MAXIMO DE SU REEMBOLSO INCOME TAX CON O SIN SEGURO SOCIAL **GARANTIZADO TODAVIA PUEDES RECLAMAR 2005-2006-2007-2008**

Nuestros Servicios:

- Notario Público
- Asistencia para Contratistas
- Cartas Poder y Otros Servicios
- Preparación de Impuestos (Electrónico)
- ID Cards/Tarjetas ID
- Intérprete
- Traducciones
- Trámites de ITIN
- Apostillados
- ID's are secondary



¿Paisano Necesitas Dinero?

*Y no has cobrado tus impuestos ó Income Tax?
 Sabias que aunque seas indocumentado puedes reportarlos?
 No importa que sean de años atrasados,
 Cóbralos y no le dejes tu dinero al Gobierno*

Consulta GRATIS

OPEN ALL YEAR - ABIERTO TODO EL AÑO

Cheque Inmediato ó Depósito a tu Cuenta de Banco
 Chequeo **GRATIS!!!** De su **INCOME TAX** de años anteriores para encontrar errores ó dinero que no haya reclamado



DETROIT

1006 Springwells
 1/2 Cuadra del Freeway 75
 Tel: 313-554-0672
 Cel: 313-308-5753
 Fax: 313-554-2356

SI NO PUEDES VENIR LLAMANOS O MANDANOS TU INFORMACION POR CORREO O FAX Abierto todo el Año

PONTIAC

1636 N. Perry St.
 En Galloway Plaza cerca de La Secretaría del Estado y La Mexicana
 Tel: 248-340-6004
 Cel: 248-521-5344

Servicio Profesional y Garantizado... Nadie Le Consigue Más \$\$\$

824 Sixth Street | Toledo, OH 43605
 (Formerly Sacred Heart School Building)

KINDERGARTEN ROUNDUP!!

FRIDAY, FEBRUARY 12, 2010
 FROM 1 PM - 4 PM
 WEDNESDAY, MARCH 3, 2010
 FROM 5 PM - 7 PM

OPEN ENROLLMENT
 FEBRUARY 22, 2010 - MARCH 5, 2010



L. HOLLINGWORTH
 SCHOOL FOR THE TALENTED & GIFTED

ALL STUDENTS WELCOME!

NOW ENROLLING!

Grades K-6

Fall 2010

Phone: (419) 705-3411
 www.hollingworthschool.com

FREE PUBLIC CHARTER SCHOOL

**GRATIS
FREE***El periódico en español más leído de Michigan*

LAZO CULTURAL

*Michigan's most read Spanish language newspaper***FEBRERO 2010****Edición Especial de Lazo Cultural para La Prensa**

Estrenan México y E.U. puente fronterizo

El nuevo puente está entre Mission Texas y Reynosa Tamaulipas



Reynosa, México.-El presidente Felipe Calderón y el representante comercial estadounidense Ronald Kirk inauguraron un nuevo puente entre México y Estados Unidos, el primer nuevo puerto de entrada en esa frontera en los últimos 10 años.

Los viajeros comenzaron a cruzar el Puente Internacional Anzalduas entre Mission, Texas, y la ciudad mexicana de Reynosa el 15 de diciembre, aunque la estructura fue inaugurada oficialmente con una ceremonia de apertura que, paradójicamente, obligó a su cierre momentáneo.

En opinión del mandatario mexicano, la mejor oportunidad que tienen ambos países para generar empleos en la frontera es fortaleciendo los lazos bilaterales.

Por su parte, Kirk dijo que la apertura del puente es "un potente símbolo de nuestra vinculación".

La nueva ruta del puente, que se ubica 4.8 kilómetros (tres millas) al oeste del actual Puente internacional Hidalgo-Reynosa, evita la entrada por el centro de Reynosa y podría recortar en media hora el traslado desde la ciudad mexicana de Monterrey.

La nueva ruta recorre un tramo de 5.1 kilómetros (3.2 millas) entre los puertos de entrada de Estados Unidos y México y sólo está abierta al tránsito no comercial.

El legislador estadounidense de Laredo, Texas, Henry Cuéllar, elogió el puente como un ejemplo de los esfuerzos que buscan que los traslados en la frontera se efectúen legalmente, mientras que Calderón indicó que el comercio ayudará a mejorar la economía de ambas naciones.

Migración atiende a 919 mil durante programa Paisano

Ciudad de México.- La Secretaría de Gobernación (Segob) informó que durante el Operativo de Invierno 2009 del Programa Paisano fueron atendidas 919 mil personas en aeropuertos internacionales, garitas de abandono y centrales de autobuses.

Tras la conclusión del Operativo de Invierno 2009 del Programa Paisano, la dependencia informó en un comunicado que dio seguimiento a 54 quejas, con atención a más de 13 mil llamadas recibidas a través de sus teléfonos gratuitos en Estados Unidos y México, además de correos electrónicos y 421 casos de atención personal.

"Es importante mencionar que la Coordinación Nacional del Programa Paisano continúa brindando atención a paisanos", indicó la Segob.

Añadió que se instalaron más de 400 puntos de observación, ubicados en presidencias municipales, casetas de peaje, plazas públicas y tramos carreteros.

La Segob informó que este operativo contó con la participación de más de mil 300 observadores voluntarios de la sociedad civil, encargados de brindar orientación y apoyo a los connacionales.

Entre las principales acciones se encuentran la exención del Programa "Hoy No Circula", a los vehículos con placas extranjeras, reforzamiento de seguridad en carreteras, promoción de trámites de importación temporal de vehículos.

"Se promovieron los trámites de importación temporal de vehículos y se redujeron los tiempos en que éstos se llevan a cabo en la frontera y se intensificó la labor de los Ángeles Verdes para dar auxilio vial en carreteras.

"Con el apoyo de la Confederación de Asociaciones de Agentes Aduanales de la República Mexicana (Caarem), puso a disposición de los usuarios un "cotizador"



para calcular el pago de impuestos relativos a la importación definitiva de vehículos a México", informó en su comunicado.

Resaltó que el programa seguirá vigente con asesoría e información a todos los connacionales a través de sus teléfonos gratuitos: 01 800 201 85 42, llamando desde México y 01 877 210 94 69, desde Estados Unidos.

LAZO CULTURAL

Publisher

Luis García
Editorial Director
Isabel Flores

Sales / VentasBlanca Sánchez

Administrative

Assistant.....Irma Suero

Circulation..... Jay Toohy

Contributors

Jorge Mújica Murias

Isabel Ledesma,

Maria Fernanda Rodríguez

Alberto Avilés

Alex Martínez,

Carmen González,

Evalo,

Eliana Premoli,

Salvador Romero,

Salvador Cáceres

Zoraida Vélez,

Rafael Avilés,

Eric Pichardo,

El Periódico La Prensa de Ohio

AGENCIAS

MAILING ADDRESS

Lazo Cultural / HispanoUSA
3923 - 28th St. SE # 118
Grand Rapids, MI 49512

TELEPHONE

616.977.0658

FAX

616.588.6387

E-MAIL

Press Releases
press@lazocultural.com
Advertisements
ads@lazocultural.com

INTERNET

www.lazocultural.com
www.hispanousa.com

En Lazo Cultural luchamos por mantener el respeto a la libertad de expresión y a la difusión del pensamiento.

Respetamos las opiniones de nuestros colaboradores, pero esto no significa que nos solidaricemos o estemos de acuerdo con los conceptos emitidos en sus artículos. Todo el material publicado en este medio se convierte en propiedad de Lazo Cultural y está protegido por el derecho del autor, ningún uso podrá dársele sin el consentimiento previo y por escrito del editor. Los violadores de este derecho serán perseguidos por la ley.

© 1997-2010 Todos los derechos reservados
HispanoUSA.com

Historia del día de los enamorados

Muchas costumbres y creencias - principalmente romanas - se han conjugado desde los tiempos antes de Cristo, para llegar a lo que hoy conocemos como el Día de los enamorados o también llamado "San Valentín".

Algunos creen que es una fiesta cristianizada del paganismo, ya que en la antigua Roma se realizaba por este tiempo la adoración a los dioses del amor, cuyo nombre era Eros y a quien muchos han pasado a llamar Cupido. También, y hace muchos siglos, fue tradicional en Inglaterra (se calcula que en los siglos XVII y XVIII) la "fiesta de los valentines", donde se elegían a hombres y a mujeres para formar pareja.

Sea como fuese, este santo, es el patrón de todos los enamorados y de todas aquellas personas que quieren tener a una amiguita o a un amiguito para que les acompañe no solamente en ir al cine, a la discoteca o bien a cenar, sino también para formar una familia.

San Valentín goza de mucha popularidad sobre todo en los países de habla inglesa: Estados Unidos y Gran Bretaña y también en buena parte de todo el continente europeo.

PERO ¿SABEMOS EN REALIDAD QUIEN FUE SAN VALENTÍN?

La leyenda cuenta que Valentín fue un sacerdote quien, en contra de un decreto dictado por el emperador romano, casó en secreto a dos jóvenes enamorados.

Según esta historia en el año 270 d.c. el emperador romano Claudio II publicó un edicto que prohibía el matrimonio a los hombres jóvenes. En su opinión, los solteros sin familia eran mejores soldados, debido a que tenían menos "ataduras" y Roma necesitaba más soldados para su Ejército.

Valentín, que era sacerdote en esos tiempos, consideró que el decreto era injusto, por lo que comenzó a celebrar en secreto los matrimonios de los jóvenes enamorados.

Pero el emperador se enteró y lo llamó a palacio, ocasión que fue aprovechada por el sacerdote para hablarle del cristianismo. Pero Claudio II lo encarceló, ordenó que lo martirizaran y ejecutaran el 14 de febrero del año 270 d.c.

Fue muerto cerca de la puerta que más tarde se convirtió en la Puerta de Valentín. La leyenda dice que, en ese lugar, Julia, la hija ciega del carcelero plantó un almendro. De ahí se popularizó que San Valentín sea el patrón de los enamorados.

ASÍ CELEBRAN ESTE DÍA EN ALGUNAS PARTES DEL MUNDO

A través de los siglos, se han conjugado un montón de leyendas y tradiciones y, en la actualidad, el día de San Valentín es una fecha dedicada especialmente a los enamorados; es una fecha donde se intercambian regalos y mensajes para demostrar amor y, también, para entregar amistad a los seres más cercanos.

La costumbre de entregar regalos y cartas de amor el 14 de febrero nació en Gran Bretaña y en Francia durante la Edad Media, entre la caída del Imperio Romano y mediados del siglo XV.

Los norteamericanos y canadienses adoptaron la costumbre a principios del siglo XVIII, cuando los avances de la imprenta y la baja en los precios del servicio postal incentivaron el envío de saludos por San Valentín.

Así, pues, casi no hay países en que no se celebre el "Día de los enamorados". La globalización y el marketing han permitido que esta antigua costumbre, que viene desde la época de los romanos, se haya extendido por todo el mundo, llenando este día de corazones, rosas, chocolates, promociones, comidas y besos.

En caso de que decidas regalar flores este Día de los enamorados, entérate **¿qué significado tiene cada flor?**

- **CLAVEL.** Son las flores más populares en España y, por tanto, una de las que más se regalan, pero es una flor con la que se debe tener cuidado por su gran variedad y su gran significado en función de los colores. Aunque el clavel siempre se asocia al amor, el clavel amarillo simboliza el engaño y la decepción mientras que el clavel rojo connota un amor sincero, ardiente, una devoción incondicional hacia la pareja. El clavel blanco, por su parte, invita a un amor puro y ardiente, es decir, inocente e ingenuo.
- **LILAS.** Se regalan poco a pesar de su gran significado. Los distintos colores de estas flores tienen connotaciones de un amor sincero, puro, inocente y noble. La lila azul quiere decir que esperan una fidelidad incondicional de la pareja, la lila blanca expresa el primer amor y la humildad. Mientras, la lila morada significa que comienzan a sentir verdadero amor por la pareja.
- **MARGARITA.** El significado que adquieren las margaritas está en función del tamaño de las mismas (el color es siempre igual). Las margaritas grandes denotan el deseo de olvidar a una persona pero las más pequeñas quieren decir que se piensa a menudo en una persona. Nomeolvides. Tiene un significado de amante eterno, de un amor sincero, correspondido y verdadero.
- **ROSA.** Es indiscutible que la rosa es la flor del amor por excelencia y por eso es múltiple y variado todo lo que se puede decir regalando esta flor. Las rosas rojas expresan pasión, admiración por la pareja, deseo. Las blancas simbolizan la virginidad y el respeto por la otra persona, el silencio, la inocencia. La rosa de color rosa connota felicidad pero también indecisión y agradecimiento. La rosa que nunca hay que regalar a una pareja es la de color amarillo; esta rosa se asocia a la desconfianza y los celos, así como a un debilitamiento del amor.
- **TULIPÁN.** El tulipán también es una flor que se asocia al lenguaje del amor con bastante frecuencia. Sean del color que sean denotan un amor fiel y respetuoso, aunque el color también adquiere significación. Mientras el tulipán rojo expresa una clara declaración de amor, el tulipán amarillo simboliza un amor sin esperanzas y una disminución en el deseo de tu pareja.

We know Yucatán, and want to share it with YOU
www.casadenena.com
Mérida-Yucatán, MÉXICO

Discover the real meaning of "Mi casa es su casa"

Casa de Nena *Beach & Breakfast*
Come and Discover Progreso Beach, only 20 minutes away from Casa de Nena

MARIBEL HASTINGS

Te Informa Sobre
LA REFORMA

El granito de arena

WASHINGTON, D.C. – Necesitamos su ayuda. Durante las próximas semanas y meses nos urge que aporten su granito de arena para mantener la presión sobre el Congreso y sobre la administración de Barack Obama para que cumplan con su promesa de reformar nuestro sistema migratorio y conceder una vía de legalización que ayude a millones de personas y contribuya a la unidad familiar, que beneficie nuestra economía, y que aporte a la seguridad del país.

La semana pasada escribí que a pesar de la frustración que nos puede ganar en algunos momentos, no es hora ni de bajar la guardia ni de tirar la toalla.

La movilización que comenzó meses atrás –años atrás–, tiene que intensificarse ahora que el Congreso se reintegra oficialmente a sus labores. La Cámara Baja retorna formalmente esta semana y el Senado la semana entrante. La agenda está ocupada con la reforma sanitaria, pero eso no supone que no haya esfuerzos para recordarle a los líderes lo que prometieron.

YA MUCHOS HAN TOMADO LA INICIATIVA POR CUENTA PROPIA.

Los jóvenes estudiantes que iniciaron días atrás una caminata por la DREAM Act que los legalizaría a ellos y a cientos de miles en su misma situación, están enviando reportes sobre lo que se han topado en la "Ruta de los Sueños", una marcha de 1,500 millas que los está llevando de Miami a Washington, D.C., y que esperan completar en cuatro meses.

En su portal Trail of Dreams van narrando los desarrollos de la caminata durante la cual esperan participar de vigiliadas, manifestaciones y otros eventos

de presión que se están llevando a cabo. Quieren además que en el trayecto se unan a ellos otras personas que defienden la reforma migratoria.

Al mismo tiempo, en Homestead, Florida, se conduce el "Ayuno por Nuestras Familias" "a nombre de todos los que han perdido un familiar en el sistema de deportación".

"El propósito de este ayuno es tocar los corazones y las mentes de todos aquellos que valoran la unidad familiar y la fortaleza de nuestras comunidades... Presidente Obama, ¿ya no podemos esperar más?", indican en su portal de internet.

En el blog de los cominantes, uno de los jóvenes, Felipe Matos, escribió: "toda esta semana he estado observando a los pájaros migrando hacia el Sur y sentí nostalgia de no tener la misma libertad de tener alas y levantar vuelo hacia cualquier dirección... la naturaleza los lleva a ellos a volar hacia el Sur y aquí estoy yo caminando hacia el Norte... Pero el tercer dedo que está creciendo en mi pie derecho, el frío o las enfermedades no pueden compararse con el dolor de las comunidades inmigrantes".

Por su parte, la campaña nacional Reforma Migratoria Pro América y sus grupos aliados esperan impulsar una movilización con eventos de presión por todo el país comenzando esta semana, particularmente en estados clave para la búsqueda de votos para la reforma migratoria.

Son eventos dirigidos a republicanos como el senador de Arizona, John McCain, quien fue autor de medidas de reforma integral y la defendió, pero que ahora se ha mantenido a raya de las discusiones.

También los dirigen a demócratas como el líder de la mayoría del Senado, Harry Reid, quien en el pasado impulsó proyectos de reforma y ha asegurado que intentará incluir el tema migratorio en el cargado calendario de la Cámara Alta que reanuda sus labores el 19 de enero.

Si no se ha inscrito en esta campaña nacional, hágalo ahora. Recuerde que tiene que enviar el mensaje de texto "JUSTICIA" al número 69866 usando su

celular. Al registrarse recibirá mensajes de texto de la campaña notificándole de eventos en los que puede participar en su propio estado y a nivel nacional para ejercer presión.

YA TODAS LAS SEÑALES DE QUE ESTAMOS EN AÑO ELECTORAL SALTAN A LA VISTA.

Legisladores comienzan a anunciar sus intenciones de no buscar la reelección por las razones que sean, la más común porque saben que no serían reelectos; los que buscan reelegirse centran su atención en ese objetivo.

La Casa Blanca vela por sus mayorías en el Congreso en tanto busca logros legislativos que precisamente contribuyan a ese objetivo y a mantener la confianza de los electores este año y en 2012 cuando Obama busque su propia reelección.

Todo esto supone buenas noticias porque los políticos querrán demostrar resultados tratando de concretar algunas de sus promesas, incluyendo la reforma migratoria. Pero también supone un reto en la competencia por la prioridad legislativa y por lograr que esos políticos realmente demuestren la voluntad para lograr las cosas.

Recuerden que una cosa es hacer de veras y otra muy diferente es hacer parecer que se hizo algo.

QUE NO LE PASEN GATO POR LIEBRE.

Si la reforma migratoria lo ayudará a usted, a algún familiar, a algún amigo o conocido, o simplemente si la apoya porque cree que es lo más sensato para este país, hágase escuchar ahora como mejor pueda hacerlo, y posteriormente hágase escuchar con su mejor arma, el voto.

Maribel Hastings es Senior Advisor de America's Voice. www.maribelhastings.com

Un total de 359,455 mexicanos fueron devueltos a su país desde los Estados Unidos durante 2009

México.- Durante los primeros once meses de 2009 un total de 359.455 mexicanos fueron repatriados a México por las autoridades migratorias estadounidenses, informó el Instituto Nacional de Migración (INM).

De ellos, 167.799 se beneficiaron del Programa de Repatriación Humana (PRH), por medio del cual las autoridades mexicanas apoyan a los indocumentados expulsados para que puedan regresar más fácilmente a su lugar de origen y tengan una reinserción económica exitosa en México, destacó el INM en un comunicado.

El PRH cuenta de momento con cinco módulos de atención, ubicados en las ciudades fronterizas de Tijuana, Ciudad Juárez, Nogales, Ciudad Acuña y Piedras Negras, donde las instituciones migratorias estadounidenses dejan a la mayor parte de indocumentados repatriados.

En esos centros, que operan con el apoyo de organizaciones de la sociedad civil, el Gobierno proporciona alimento y cobijo a los mexicanos expulsados y, mediante acuerdos con empresas de transporte, ofrece descuentos para que los migrantes puedan volver a su lugar de procedencia.

En noviembre pasado, la Organización Internacional de las Migraciones (OIM) y el INM firmaron un convenio mediante el cual el organismo internacional apoyará económicamente los programas de reinserción migratoria que realiza el Gobierno mexicano.

A partir de 2010, la OIM apoyará el Programa de Repatriación Humana mediante el financiamiento de cursos de capacitación para los migrantes, ayuda para conseguir empleo, préstamos o acceso a otros servicios básicos como alojamiento, entre otras cosas.

En su primera etapa, el programa de apoyo del organismo dependien-

te de Naciones Unidas se aplicará en Tijuana y posteriormente en Ciudad Juárez, y después se extenderá a las demás ciudades en las que opera el PRH. En su segunda fase, los recursos de la OIM se emplearán para elaborar encuestas "con el propósito de contar con información más fidedigna respecto al fenómeno migratorio", concluyó el INM.

De acuerdo con cálculos oficiales, en Estados Unidos viven unos doce millones de mexicanos, la mitad de ellos indocumentados, a los que hay que sumar al menos otros nueve millones de descendientes de mexicanos.

Al anunciarte en Lazo Cultural tus oportunidades de negocio crecen

**Atención y Ventas
616-977-0658
lazocultural.com**

De Apple Macintosh a Facebook y al BlackBerry

Por Rafael Prieto Zartha - America's Voice

La primera vez que me enfrenté a una Apple Macintosh, hace casi 30 años, tuve un desencuentro atroz con la tecnología. No tenía ningún control del ratón, la flechita se me desaparecía en la pequeña pantalla y no lograba afirmar de ninguna manera la posición del cursor. Mi mano derecha hacía unos giros elípticos que inútilmente trataban de dominar el funcionamiento del ordenador.

Días después superé el escollo y me volví un hacha para cortar, borrar, pegar, subir y bajar textos. Mi reto fue haber visto al hijo de una vecina que apenas balbuceaba palabras pero que manejaba el "mouse" como si fuera parte integral de su propia humanidad.

Hoy me estoy enfrentando a un desafío parecido. Se trata de operar el BlackBerry, ese nuevo teléfono multiusos con nombre de mora, que hace maravillas. He intentado usar las dos manos para manipular el aparato y efectuar las marcaciones en las teclas diminutas con poco éxito. Mis dedos gordos oprimen los números y letras de forma errónea. Por ejemplo, si trato de digitar el ocho sale el nueve o la letra jota aparece en lugar de la hache. Sé que es una tarea pendiente, pero tengo la seguridad de que prevaleceré, aunque nunca con la destreza asombrosa de los adolescentes y nuevos ejecutivos que textean raudos y veloces.

Pese a lo asustante y arrolladora que ha resultado la catarata de nuevos inventos, nuestra actitud tiene que ser la de imponernos para que nos sirvan y nos hagan la vida más práctica y llevadera.

También está toda esa tecnología para impulsar nuestras causas. Como si se tratara de hongos que crecen y se reproducen en millonésimas de segundo ha resultado el crecimiento de las redes sociales.

Facebook apenas va a cumplir seis añitos el próximo 4 de febrero, pero ya tiene más de 350 millones de usuarios. En ese banco de caras se han desarrollado algunas de las campañas más exitosas de presión popular.

En la primavera de 2008 la campaña No Más Farc logró atraer en un mes a medio millón de miembros en Facebook contra la guerrilla colombiana. La iniciativa derivó en movilizaciones en más de 200 ciudades del mundo con 12 millones de participantes.

Una experiencia similar se vivió en septiembre del año pasado con la convo-

ocatoria No Más Chávez, que acumuló 350 mil seguidores en tres semanas.

Cosa distinta ha ocurrido con la causa Un Millón de Personas para Apoyar la Reforma Migratoria Integral en 2010, lanzada por Tina Kosikowski en el otoño de 2009, que tiene actualmente 26,000 miembros. Este último guarismo es bastante modesto teniendo en cuenta el alcance de la causa.

Sin embargo, la campaña Reforma Migratoria Pro América (RI4A) se ha apuntado algunos éxitos utilizando la tecnología. En noviembre pasado, en gran parte mediante el uso de los celulares, RI4A realizó un cabildo público telefónico que congregó a 60,000 personas en más de mil hogares de 45 estados del país.

La iniciativa de marcar de enviar la palabra "JUSTICIA" como mensaje de texto al número 69866, rindió sus frutos y los debería seguir cosechando.

Es que pese a los mitos de que la comunidad hispana está ajena a las nuevas tecnologías, existen estudios que prueban lo contrario y que el asunto no es nuevo.

Voy a transcribir dos apartes de un artículo del periodista Jesús Hernández Cuéllar en su revista virtual Contacto, que él denominó "La arrolladora presencia de los hispanos en la internet".

"Un estudio divulgado por el Comité Hispano del Interactive Advertising Bureau revela que 16 millones de latinos en Estados Unidos están conectados a la red, una población cibernética que supera a las de México, España, Argentina, Francia y Colombia, y es similar a la de Alemania. Más de la mitad, el 52% de ellos, ya navega con alta velocidad, según un estudio titulado U.S. Hispanic Cyberstudy, de AOL Roper, llevado a cabo en mayo de 2005".

"El 67% de los encuestados en ese estudio dijo que es importante para ellos encontrar contenido en español".

Es así como la batalla por la reforma migratoria integral en 2010 se debe dar con la tecnología en la mano. Se tienen que repetir las multitudinarias marchas de la primavera y el otoño de 2006 pero a través de las computadoras y los celulares.

Rafael Prieto Zartha es Asesor de Medios de Comunicación en Español para America's Voice.
www.maribelhastings.com



SEBINO SOBRETTE



El vendedor

Un vendedor estaba en su primer día de trabajo en una tienda de artículos variados. Cuando termina el día, su jefe le pregunta cómo le ha ido con las ventas, a lo que el noble vendedor responde: "Pues muy bien hice ¡Una sola venta!"

"¿Cómo? ¿Una sola venta? ¡Pero si el promedio de ventas es de 30 o 40 por día!

¿De cuanto fue la venta?"

"¿De 300,000 dólares?"

"¿¿¿QUE??? ¿¿¿Pero cómo?? ¿Y que fue lo que vendió?"

"Bueno, mire... Resulta que a mi cliente primero le vendí un anzuelo chiquito, un anzuelo más grande y uno de esos todos coloridos... pero le dije que tan buenos anzuelos merecían una caña buena... así que le vendí dos chicas y una enorme, también le vendí la carnada, y como todo eso no lo iba a poderse llevar en la mano le vendí también una hermosa valija para los artículos de pesca.

Luego le pregunté que si no era alérgico a las picaduras de mosquito o de abejas, y por esta razón se llevó también un repelente para insectos y un Kit de Primeros Auxilios.

Como estaba medio nublado, le dije que no se descuidara de la lluvia por lo que el hombre decidió comprar también un par de botas, un capuchón, un impermeable para lluvia y todo un conjunto.

Nos pusimos a hablar y tampoco tenía linterna ni radio por lo que también se llevó todo eso...

Poco después le pregunté qué dónde pescaba y me dijo que le gustaba la pesca de mar... y le ofrecí el bote con motor fuera de borda y con todo y remolque... que también compró....

Ya cuando se iba me dijo: ¡Pero este bote me va a rayar todo el auto! Además, si voy a entrar por terracería, mi carro no va a poder jalarlo. ¿Y si me atasco?

Entonces le ofrecí una Range Rover 4x4 que le encantó... como iba a estar en el bote y el auto le quedaba en el puerto le instalamos un equipo de seguridad de última generación... y como la pesca era mar adentro también decidió llevarse unas cuantas redes, aparte de un GPS (Sistema global de posición) porque no sabía gran cosa del mar.

Como le advertí que es posible quedarse sin combustible en mar abierto, y que las corrientes podían llevárselo tan lejos que iba a perder de vista la costa para pedir ayuda, pues le ofrecí un sistema de radio de onda corta de los más modernos para poder mandar un SOS en caso necesario, y también lo compró...

El jefe atormentado le dijo: "¿Y todo eso se lo vendió porque vino a comprar un par de anzuelos?"

Y el vendedor, todo apenado, explica: "¿Anzuelos? No, el tipo vino a comprar toallas femeninas y entonces yo le dije: Ya que se te arruinó el fin de semana... ¿Por qué no te vas de pesca?"

LAZO CULTURAL

Anunciarte en Lazo Cultural SI Funciona y funciona muy bien

Al anunciarte en Lazo Cultural tus oportunidades de negocio crecen

Atención y Ventas | 616-977-0658 | lazocultural.com

Stephanie McHenry addresses The City Club

CLEVELAND: *Stephanie McHenry*, president of ShoreBank, will address The City Club of Cleveland at noon on Friday, February 12, 2010, at the The City Club of Cleveland, 850 Euclid Ave., Second Floor.

McHenry will discuss, "Banking to Change the World: Creating Jobs and Empowering Communities." ShoreBank operates with the three-pronged goal of aiding in community development, maintaining environmental responsibility and making a profit. These goals mean providing support and lending to residents of Cleveland, particularly in areas in the upper east side of the city that have high poverty rates and high percentages of minority inhabitants.

Tickets are \$18 for members and \$30 for guests. Lunch is included. Tickets can be purchased by calling The City Club at 216.621.0082 or by visiting www.cityclub.org.



Mayores Senior Center Schedule, Toledo, Ohio

Feb. 15: Motor City Casino; AARP Tax Service, by Appointment, 9:00AM-12:00PM.

Feb. 16: Commodities-Morning; Wii Bowling 9:00AM-1:00PM; Americare Health Assessments 9:30-11:00AM.

Feb. 17: Wii Tennis 9:00-10:30; Advanced Spanish Classes 10:30; Afternoon Bingo 12:15-1:45PM

Feb. 18: Bread Store 9:45AM; Ability Center Speaker D. Wilkins 10:00AM.

Feb. 19: CSFP Food Box 9:30-11:00AM; LCHD Health Assessments 9:00-11:30AM; Jay Gerken, Dietician 10:00AM; Advanced Spanish Class 12:30-1:30PM.

Contact info: Rosa, 419-242-1144.

BGSU Lively Arts Calendar, Feb. 11-24, 2010

Feb. 11—BGSU's International Film Series continues with "*Qianli zoudan qi (Riding Alone for Thousands of Miles)*." The 2005 film is China's famed director Zhang Yimou's homage to his childhood idol and iconic yakuza star Ken Takakura. Screening will begin at 7:30 p.m. in the Gish Film Theater in Hanna Hall. Free.

Feb. 13—BGSU's College of Musical Arts presents *Bratsche Bash!* (High School Viola Day) in the Moore Musical Arts Center. Violinist Diane Anderson and violist Reed Anderson from the Toledo Symphony will be the featured guest artists. High school and collegiate violists are encouraged to attend. The registration fee for participants is \$15, which includes lunch. For more information, contact Dr. Megan Fergusson at 419-372-2428 or email fergusm@bgsu.edu.

Feb. 13—The Young People's Concerts at BGSU's College of Musical Arts continue with *LEVAS (Lift Every Voice and Sing)* at 11 a.m. in Bryan Recital Hall of the Moore Musical Arts Center. Children and families are invited to sing along with BGSU's student group LEVAS, celebrating the musical achievements of African-Americans. The program is recommended for children age 5 and older. Tickets, \$2 for adults and \$1 for children, will be available at the door 30 minutes before the performance.

Feb. 14—The BGSU Faculty Artist Series continues with an all-baroque chamber music concert at 3 p.m. in the Great Gallery of the Toledo Museum of Art. Free.

Feb. 16—"Music from Bowling Green at the Manor House" will feature piano students from the studio of Laura Melton at 7:30 p.m. in Toledo's Wildwood Metropark. Free.

Feb. 16—From the director of "Sabrina" and "Some Like It Hot" comes

"One, Two, Three." In this 1961 film by Billy Wilder, James Cagney stars as the manager of Coca-Cola's branch in Berlin trying desperately to keep the antics of his boss's daughter, who has eloped with a Communist, under wraps. The madcap comedy serves up commentary on capitalization, Americanization and culture clash. Part of Bowling Green State University's "Tuesdays at the Gish" series, the free screening is at 7:30 p.m. in the Gish Film Theater in Hanna Hall.

Feb. 17—The BGSU Faculty Artist Series continues with cellist *Alan Smith* and pianist *Thomas Rosenkranz* at 8 p.m. in Bryan Recital Hall of the Moore Musical Arts Center. The all-Chopin program celebrates the bicentennial of the composer's birth and will feature preludes, etudes, mazurkas and nocturnes, as well as the "Sonata for Cello and Piano in G Minor, Op. 65." Free.

Feb. 18—BGSU's Thursday Night International Film Series continues with "*Sturm (Storm)*," a 2009 film by director *Hans-Christian Schmid*. In this drama centering on the trial of a former commander of the Yugoslav National Army accused in the deaths of Bosnian-Muslim civilians, the prosecutor at the International Criminal Tribunal in The Hague must persevere despite the suicide of a key witness. The free screening is at 7:30 p.m. in the Gish Film Theater in Hanna Hall.

Feb. 18—The Bowling Green State University Brass Choir will perform a free concert at 8 p.m. in Bryan Recital Hall of the Moore Musical Arts Center.

Feb. 18—BGSU master of fine arts students *Melissa Shaner* and *Jessica Vozel* will give a free reading of their poetry and fiction, respectively, at 7:30 p.m. in Prout Chapel on the BGSU campus.

Feb. 19—A free master class will be given at Bowling Green State University by violinist Clara Cernat and pianist Thierry Hillet.



The class begins at 2:30 p.m. in Bryan Recital Hall of the Moore Musical Arts Center. Both guest artists are on the faculty at the National Conservatory of Music in Toulouse, France.

Feb. 21—The fourth annual Bowling Green Chamber Music Competition finals will begin at 3 p.m. in Bryan Recital Hall of the Moore Musical Arts Center. Free.

Feb. 22—Award-winning actress *Adilah Barnes* presents "*I Am That I Am: Woman, Black*," as part of Bowling Green State University's celebration of Black History Month. In her jubilant one-woman show, Barnes explores the lives of seven African-American women, including Zora Neale Hurston, Sojourner Truth, and Maya Angelou, who have made lasting contributions in the fields of human rights, education, the arts, politics and more. Her performance is at 7 p.m. in 101 Olscamp Hall. Free.

Feb. 23—Bassoon students from the studio of Bowling Green State University faculty member Nathaniel Zeisler will perform in the next "Bowling Green at the Manor House" event at Toledo's Wildwood Metropark. The free concert begins at 7:30 p.m.

Feb. 23—Americans' love affair with beer is the topic of documentary filmmaker Anat Baron's "*Beer Wars*." Part of Bowling Green State University's "Tuesdays at the Gish" series, the 2009 film takes a look at the often bitter competition between corporate and craft brewers for consumers. The screening begins at 7:30 p.m. in the Gish Film Theater in Hanna Hall. Free.

Feb. 24—Bowling Green State University's Faculty Artist Series continues with pianist *Solungga Fang-Tzu Liu* at 8 p.m. in Bryan Recital Hall of the Moore Musical Arts Center. Free.

Experts highlight how Latino Voters will influence 2010 Elections—40 competitive races in 12 states could hinge on Latino Voter Turnout

Washington, D.C., Feb. 8, 2010: The Latino vote has grown exponentially since 2000, changing the political landscape in more than a dozen states across the country, and is poised to be pivotal yet again in the 2010 cycle.

According to experts on the politics of the Latino vote, who gathered on a telephonic press conference today, candidates and parties need to do more than say a few words in Spanish—they need to understand and embrace the policies that motivate and influence Latino voters.

How both parties handle such issues as *comprehensive immigration reform* will have a real impact on Latino political behavior, including turnout and party preference, in the congressional mid-terms and beyond.

Eliseo Medina, International Executive Vice President of the Service Employees International Union (SEIU), *Janet Murguía*, President and CEO of the National Council of La Raza (NCLR), and *Frank Sharry*, Executive Director of America's Voice, analyzed the findings of a new report from America's Voice that reviews the impact Latino voters will have on scores of battleground congressional races this cycle.

"The record influence of the Latino vote in 2008 was not a fluke; not an accident; not a random one-time occurrence," said SEIU International Executive Vice President Eliseo Medina. "It was the result of a growing shift in awareness

among Latino voters in every corner of the U.S. about the real power of politics to change lives. As a result of this growing awareness, today we stand witness to the growing might of a diverse, highly-motivated electorate that will change American politics into the future."

"The hope for immigration reform has been a powerful force behind the Latino vote," said Murguía. "Like all Americans, Latinos believe it's time for politicians to stop playing politics with a problem we could have solved a long time ago. And as all voters, we will hold accountable those in either party who continue engaging in obstruction or avoidance."

The report, *The Power of the Latino Vote in the 2010 Elections*, provides a wealth of statistical information on Latino voters and analyzes trends in Latino voting behavior and the impact it will have on competitive races in 2010. Specifically, the report analyzes:

Trends in Latino Political Participation: Although the Latino electorate has been trending Democratic for years, the Democratic Party does not hold a lock on these voters. How both parties handle such issues as immigration reform will have a serious impact on Latino political behavior, including turnout and party preference. The 40% of Latino voters who are foreign-born, natu-

ralized citizens have proven to be a crucial swing vote in recent elections, and the immigration issue is of particular importance to them.

Races to Watch: The report tracks 40 races for 2010 in 12 states—29 U.S. House races, eight U.S. Senate races and three gubernatorial races—and analyzes Latino voter percentages as well as the candidates' positions on immigration reform. All of these races are close, and Latino voters will make a decisive impact in choosing the winners.

Highest Latino % Congressional Districts: The report also highlights the 79 congressional districts in which Latinos comprise at least 25% of the population, and a significant number of the voting electorate as well. Fifty-four of these seats are currently controlled by Democratic Members of Congress and 25 are controlled by Republican Members of Congress.

"In 2010, how Latino voters behave and how both parties deal with the litmus test issue of immigration reform will be of huge consequence," said Sharry. "Both parties have a significant stake in connecting with these voters, leaning into and leading on the issue of immigration reform, and getting on the right side of the fastest growing group of new voters in the nation."

America's Voice The Power of the Latino Vote in the 2010 Elections: <http://www.americasvoiceonline.org/LatinoVoterReport>

INTERESTED BIDDERS: TOLEDO PUBLIC SCHOOLS – WOODWARD HIGH SCHOOL – FURNISHINGS AND EQUIPMENT PACKAGE

Sealed bids will be accepted by the Board of Education of the Toledo Public School District until **1:00 p.m. on March 3rd, 2010**, at the Toledo Public Schools Treasurers' Room, 420 E. Manhattan Blvd., Toledo, Ohio 43608, for all labor, material and supervision necessary for the Furnishings and Equipment of Woodward High School, as more fully described in the drawings and specifications for the project prepared by The Collaborative, Inc. and will be opened publicly and read immediately thereafter.

Bid Documents for the project may be examined at the F.W. Dodge plan rooms in Columbus, Builders Exchange in Toledo, University of Toledo – Capacity Building, E.O.P.A. – Hamilton Building, Northwest Ohio Hispanic Chamber of Commerce, and The Plan Room in Ann Arbor, Construction Association of Michigan, Toledo Regional Chamber of Commerce and Ohio Construction News.

Bidders may obtain copies of the documents starting **February 10th, 2010 which can be purchased from Becker Impressions, 4646 Angola Rd, Toledo, Ohio 43615 Phone: 419-385-5303. Drawings may be obtained on CD-ROM for no cost with the purchase of the specifications.**

A MANDATORY PREBID CONFERENCE is

scheduled for **February 19th, 2010 at 2:00 p.m.** at Toledo Public Schools, 420 E. Manhattan Blvd., Toledo, Ohio 43608

If you have any questions or a need for additional information, please direct all questions in writing to **Jessica.Dandino@lgb-llc.com**, by phone at (419) 776-5600, or (fax) (877) 281-0784.

<i>Bid Item #1: Woodward High School</i>	<i>School FF&E</i>	<i>\$704,375.00</i>
<i>Bid Item #2: Woodward High School</i>	<i>Office FF&E</i>	<i>\$252,351.00</i>
	<i>Total Estimate:</i>	<i>\$956,726.00</i>

NOTICE: The Northwest Ohio Writers Forum meets Saturday, February 20, 2010, from 11:30am to 1:30pm at the Sanger Branch of the Toledo Lucas County Public Library. Members will be sharing excerpts of their own works, seeking feedback, and networking with fellow writers. The Sanger Library is located at 3030 West Central Avenue, in Toledo, east of Secor Road. All meetings of the NWOWF are open to the public. The Northwest Ohio Writers Forum has been providing motivation, education and inspiration to area writers since 1983. For more details, visit our web site at www.nwowf.org.

PUBLIC NOTICE

Lucas County has \$66,280 JJDP Title II federal funds available to allocate through the Ohio Department of Youth Services (ODYS). Applicants must focus on reducing the number of Safe School Ordinance (SSO) violations committed by minority youth and must target a reduction in the disproportionate number of juvenile members of minority groups that come into contact with the juvenile justice system as identified in the Lucas County DMC Assessment Report-Phase 1. Projects receiving grant awards may anticipate a 12 month project period beginning July 1, 2010 and ending June 30, 2011. An application packet, describing desired program components, and the Lucas County DMC Assessment Report may be obtained at www.lucascountycjcc.org or by contacting the Criminal Justice Coordinating Council, One Government Center, Suite 1720, Toledo, Ohio 43604. Telephone: (419) 213-3828. **APPLICATIONS MUST BE RECEIVED OR POSTMARKED BY MARCH 5, 2010.**

PROGRAM PRESENTERS and DAY CAMP COUNSELOR- SEASONAL

Metroparks of Toledo is looking for qualified individuals to present public programs and operate the canal boat at Providence Metropark. Presenters must be a high school graduate or equivalent; some college and experience in public programming preferred. Lead Program Presenter must have 2 years college-level study with some experience in historical re-enacting, interpretation or drama, basic research and public speaking preferred. Employment term for Presenters approximately May through October, up to 40 hours per week including weekends, holidays, and some evenings. Presenter \$8.85; Lead Presenters \$9.37.

Also seeking camp counselors for a day camp program at Wildwood Preserve Metropark. Counselors must have 2 years college education in environmental science or related program and experience working with groups of children. Employment terms for Day Camp Counselors 40 hours per week Monday through Friday, June through August. Day Camp Counselors \$9.10.

Submit application and resume by February 19, 2010 at Administrative Office, Wildwood Preserve Metropark, 5100 W. Central Ave., Monday through Friday, 9:00 a.m. to 4:30 p.m. Visit www.metroparkstoledo.com to review the position description. EOE

SEASONAL MAINTENANCE & NATURAL RESOURCES

Metroparks of Toledo is looking for women and men to perform building and grounds maintenance and land management work at all Metroparks in Lucas County. If you like working outdoors, learning basic mechanical and 'handyman' skills, and doing a wide variety of activities in a relaxing environment, you'll love working for Metroparks. Some positions begin immediately and run through fall. Salaries start at \$7.92 per hour, up to 40 hours per week. One weekend-day each week and some evenings required. Must be age 18, have HS diploma or equivalent, driver's license and be able to learn to use power tools and equipment. Walk-in application and interview process will be conducted at Wildwood Preserve, Ward Pavilion, 4830 W. Central Ave., Toledo, OH on February 14 and 16 from 10 a.m. to 4 p.m. Visit www.metroparkstoledo.com to view the position descriptions. EOE

University of Toledo Medical Center Nursing Director 4AB/4CD

The Nursing Director is responsible for managing and leading the activities of the Renal, ENT, Hematology, and Oncology Med/Surg nursing units. Candidates must be a Registered Nurse in the State of Ohio, possess a Masters Degree in Nursing or Bachelors Degree in Nursing with another graduate level degree, and have a minimum of five years clinical experience in Medical /Surgical Nursing. Specialty certification is preferred. The successful candidate will also have at least five years of supervisory and/or leadership experience and the ability to communicate in a highly effective manner. Please visit our website for further information or to apply online: <http://www.utoledo.edu/depts/hr/hsc/employment.html>. If preferred, you may submit a cover letter (include position title and job), a resume, as well as three professional references to: The University of Toledo, Human Resources Department, Toledo, Ohio 43606-3390; Fax (419) 530-1490; or email recruit@utoledo.edu. Resumes and applications must be received by February 19, 2009. **The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.**

Operations Specialist II

The Toledo-Lucas County Port Authority seeks an Operations Specialist II to perform various functions associated with the day-to-day operations of Toledo Express Airport, a non-hub passenger and international air cargo airport, and Metcalf Field, a general aviation airport, under direct supervision. Beginning salary range: \$36,000 - \$45,000.

Qualifications include:

- Bachelor degree from accredited institution in aviation management, aviation science, business administration, or relevant field, or demonstrated growth, development, and progressively increasing responsibility in operations or management in the transportation industry, or comparable experience.
- One (1) year of successful operations experience at an airport.
- Satisfactory results on a background investigation. **Special Requirement:** This airport-specific position requires satisfactory completion of FAA/TSA 10-year employment history verification prior to being considered for the position, which will include a criminal history records check.
- Residency in Lucas County or in any adjacent county within the State of Ohio.

A complete job description is available at www.toledoportauthority.org and www.toledoexpress.com.

Qualified candidates may forward their resumes electronically to pryan@toledoportauthority.org or via regular mail to the Human Resources Department, Toledo-Lucas County Port Authority, One Maritime Plaza, Toledo, Ohio 43604-1865. Resumes will be accepted until February 27, 2010.

The Toledo-Lucas County Port Authority is an equal opportunity employer.

School-based Coordinator

Big Brothers Big Sisters has a FT positions open for organized person to interview volunteers/children & families, match volunteers to children, implement school-based programs with volunteers and children, provide support and other related resp. Must be flexible to work some evenings and weekends. Also, looking for energetic hard workers for Americorps VISTA positions. Fax (614-839-4770) or send resumé and cover letter to: Susie Murray, at BBBS of Central Ohio, 1855 E. Dublin-Granville Road, Columbus, OH 43229 including salary requirements. EOE. No Phone calls please.

RECEPTIONIST/DETROIT LAW FIRM

Seeking Part-Time Receptionist for Law Office in Southwest Detroit. Must be bi-lingual Spanish/English and have excellent communication and computer skills. Approx. 20hrs/wk. Minimum Wage to start. Please email resumé to SWDetroitLaw@yahoo.com

Quality Engineer

Large public service organization is seeking a Quality Engineer responsible for quality criteria for production contracts, including supervising staff. The individual will also be accountable for certification needs for ISO 9001, ISO 14001, and NAID. A Bachelor Degree in Engineering or Business with Quality Systems Training is required. Also required is two years post degree experience in Engineering, Operations, or Management of a Certified Quality System in a manufacturing facility. ISO Lead Auditor Certification preferred. Understanding of NAID standards preferred. Application material will be accepted until 2/19/10, if in need of ADA accommodations, contact us directly at 419-380-4033. Salary and benefits are competitive with non-profit service organizations. To apply for this position, please send cover letter, explaining how you meet the requirements for the position, resume, application for employment, available at www.lucasdd.org, and references to:

The Lucas County Board of DD
Attn: Human Resources/DP
1154 Larc Lane
Toledo, OH 43614
E.O.E.

OPPORTUNITIES AVAILABLE

Successful U.S. company growing fast in Mexico. Searching for a few people with contacts in Mexico that would like to make extra income by simply connecting some people in Mexico to this opportunity. **Call 218-339-2599 accesscode 117683#** to learn more.

RN or LSW SUPERVISOR

To assist in the development and coordination of the Long Term Care Programs. Supervise assessment/care management activities. Train, and support clinical and support staff. BSN or MSW preferred, with at least one year supervisory experience in home health care, medical social work or gerontology. Knowledgeable of community resources. EEO/ AAP, Bilingual applicants encouraged to apply.

Send resumes to:
AOoA Personnel/PASSPORT
2155 Arlington Avenue
Toledo, Ohio 43609



TEX-MEX TORTILLERIA

848 S. Broadway
Toledo, Ohio 43609
(419) 241-3486
Email: BIREYNA@yahoo.com

Closed Monday & Tuesday



MIKE MANLEY
Store Manager

1807 Jefferson Avenue
Toledo, OH 43604
Tel: 419.241.2188
www.monro.com

Mufflers, Brakes, Service and a Whole Lot More.

MONRO
MUFFLERS, BRAKES
& SERVICE



STNA Classes MRDD Certifications CPR/First Aid Classes

3540 Secor Rd. Suite 202 Toledo, Oh 43606 419-324-0488

Highest passing rate in Lucas County. We are known throughout the community for such an EXCELLENT program!

LOUISIANA HOUSE PERRYSBURG

Affordable and Spacious One Bedroom Apartments for eligible elderly and disabled persons.

All apartments are ground level and include a storage room. Community rooms, library, computer room, laundry facilities and activities. Quiet convenient location.

419-874-2376





Housing Cleaning Service

- Residential
- Commercial
- Serving East & West Cleveland

AFFORDABLE PRICES!

Contact: Luis 216-832-1437



ST. GEORGE'S MANOR

3716 Hill Ave.

A Housing Community for the Elderly (62 or older) or Mobility Impaired.


Appliances furnished Utilities included in rent

One Bedroom Apartments


Rent Based on Annual Income

Applications by Appointment Please Call 419-246-4746

Equal Housing Opportunity



Real Estate




OBLATES RESIDENCES

1225 Claire Drive

A Housing Community for the Elderly (62 and older).

Accepting applications for One bedroom apartments. Appliances furnished. Utilities included in rent. Rent based on annual income. Applications by Appointment 419-536-3862




Julie Picknell

Call: 734-398-8363
 Fax: 734-688-4538
 Web: JuliePicknell.com

Area Office: 734-747-7888
 Main: 734-747-7882
 2298 Green Rd., Ste. A, Ash Grove, OH 43105
 Satellite Office: 734-429-8449
 Fax: 734-429-8448
 1023 E. Montpelier Ave., Wadsworth, OH 44178

NORTHGATE APARTMENTS

Now Accepting Applications

Mature Adult Community for Persons 55 and Older or Mobility Impaired. Rent Based on Income. Heat, Appliances, Drapes, Carpeting Included. Call (419) 729-7118 for details.

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY/EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER




NANNY: West Bloomfield family is looking for a full-time nanny. Job requires taking care of the children and doing some light housekeeping. Days are Mon - Sat. \$450 per week. Call (248) 762-1649.

AVON

Personal delivery & guaranteed satisfaction. Call FRANCISCA Home: 419-327-2671 Cell: 419-932-0723 "Se habla español!"

TRANSLATIONS

We can translate Spanish-English English-Spanish

419-870-6565

TRANSLATIONS

Home Repairs, Electrical, Plumbing, Decks.

CALL GASPER 419-215-7740



NOW LEASING Phase II Tremont Pointe.

BRAND NEW Spacious 2 and 3 bedroom apartments and townhomes ranging from \$685-\$1050. Featuring washer/dryer in every unit, energy star appliances, central air, fitness center and much more. Located in Historical Tremont close to EVERYTHING!!! Call for your personal tour today! 216-298-4060. EHO.



TRABAJE DESDE SU CASA

Se buscan personas responsables para realizar trabajos manuales desde su casa. \$500 a \$1000 por semana. No necesita experiencia ni inglés.

• La Asociacion Nacional del Trabajo 1(650)261-6649
 www.trabajehora.com



FrameWorks

Antonio Barrios "Recuerdos para Siempre"

Fotografía e Video Artístico

Bodas Quinceañeras
 Aniversarios Cumpleaños

Retratos: Escuela Secundaria - Graduaciones
 Familiares e Fiestas

Correo electronico: frameworks@lbarrio.com Tel. (440) 320-0295
 The Duane Bldg., 401 Broadway Ave., Ste D, Lorain OH 44052

SANCHEZ ROOFING

Preventive maintenance; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 25 years exp; roof coatings; roof leaks; se habla español.

Call Pete Sánchez 419-787-9612!



Drivers Co: Steel coil exp. Passcard & TWIC holders a "+". Awesome full Co paid benefits, PI&I Motor Express Pat 800-321-2733 x135

COMMERCIAL BUILDING FOR SALE

In Downtown Toledo near courthouse. 3 levels.

For More Information Call 419-870-6565

AVON

To buy or Sell Call Sanya 419-944-4803

"Se habla español"



MICHAELMAS MANOR

3260 Schneider Road

Accepting applications for 1 bedroom apartments for Elderly (62 and older).

Appliances furnished. Utilities included in rent. Rent based on annual income

Applications by Appointment 419-389-4615

Equal Housing Opportunity



THE R.H. MYERS APARTMENTS



A Senior Living Community

R.H. Myers Apartments is an affordable apartment complex located in Beachwood. We offer amenities & supportive services to promote an independent lifestyle.

We welcome HUD Section 8 clients.

Call Joanne Grossberg (216) 896-7428
 27200 Cedar Road Beachwood, OH 44122

TTY NUMBER 800-750-0750

RENTALS!

Any credit ok! Pet ok! Free to apply!

DISCOUNT DEPOSITS!

Visit our website and apply online at www.EncoreToledo.com

- 133 Lake Shore, Duplex, 2 Bed/1 Bath \$425 Month \$199 Deposit
- 3328 Cherry St., 1 Bed/1 Bath \$299 Month \$199 Deposit.
- 343 Mellington, 3 Bed/1 Bath \$645 Month \$500 Deposit.
- 2462 Franklin, 3 Bed/1 Bath \$645 Month \$350 Deposit
- 346 Leland, 3 Bed/1 Bath \$425 Month \$199 Deposit
- 430 Machen, HUGE 1 Bed/1 Bath \$349 Month \$349 Deposit
- 3509 Whitegate, 3-4 Bed/1.5 Bath \$975 Month \$500 Deposit

419-382-9299



OFERTAS CALIENTE!

FREE

BlackBerry
Curve2
After rebate.



Car Chargers
for any phone



**Bluetooth and
Memory Cards**

216.739.1999 440.266.1999
5245 Ridge Rd 9368 Mentor Ave
Parma OH 44129 Mentor OH 44060

440.365.2700
300 Chestnut Commons Dr
Elyria OH 44035



440.887.1234 216.518.1234
6328 Pearl Rd 9741 Vista Way Dr
Parma Hts. OH 44130 Garfield Hts. OH 44125

216.941.8000
15234 Triskett Rd.
Cleveland OH 44111





“My heart needs me to **exercise more**”

“I lost my mother to a heart attack. She was only 58. I make time to exercise every day. I want to be here for my kids.”

The American Heart Association recommends healthy adults should exercise at least 30 minutes a day, five times a week. Mercy knows how women’s hearts are different than men’s, and so should you. Talk to your doctor about how you can manage your risk for heart disease.

Call 1-888-987-MERCY for a Women’s Heart Action Kit, including a free pedometer. And if you need a family doctor, we’ll be happy to make a referral!



MERCY
Care you can believe in.

Mercy knows by heart.

mercyweb.org St. Anne | St. Charles | St. Vincent | Children’s | Defiance | Tiffin | Willard

© 2009 Mercy

Valentines Day Celebration
Saturday February 13th



Dinner For 2 Only \$24.95

Choose from (2) Entrees (1) Appetizer & (1) Dessert

Flowers For the Ladies

Treats For the Kids

LUCKIES

BARN & GRILL

3310 NAVARRE AVE.

419-725-4747

Acapulco Salsa LLC

One Taste and You’ll Love It!



5242 Tractor Rd.
Suite H

Robert Lizcano & Robin Lizcano
President
r_lizcano@acapulcosalsa.com

Toledo OH 43612
419-724-5507
419-690-2113

BLACK & RED EDITION



1st Annual
Baile de los Enamorados

@ The New
Cinco De Mayo Restaurant
7011 Airport Hwy. Holland, OH

Sabado
13 de Febrero 2010

Door Open @ 9:00m

La Mejor Musica Latina con
DJ CANNY "El Versatil"
& the True-Hitters Dj Crew

Regalos y Concursos



Tap into some fun!

Dine on great comfort food, wood-fire brick oven pizzas, “build your own” burgers, and tasty appetizers. Pair any of these with your choice of MBBCo.’s heady, hand crafted brews and enjoy!

The pub is a perfect spot before or after a Walleye hockey game!

www.OH-MaumeeBayBrewPub.com

Monday - Thursday 3pm - 10pm Friday & Saturday 3pm - 11pm

Located in the Historic Oliver House. We have growlers & kegs “to go.”
27 BROADWAY • TOLEDO, OHIO 43604 • CALL 419.243.1302